



敲夢軒詩稿

第二輯

徐持慶著



GIFT ITEM

敲
夢
軒
詩
稿

徐持慶著

第二輯

Kampar

UTAR LIBRARY



U000146947

徐持慶贈

敲夢軒詩稿 第二輯

李氏基金

鄭少如

陳玉光 伉儷

王春鑫

鄭奇音 伉儷

贊助出版

壬午（二零零二年）五月初版

序

高亦涵教授

南海徐持慶先生，當今傳統詩詞之能手。幼承庭教，飽讀詩書，天資聰穎，才思慧捷。嘗著《敲夢軒詩稿》一輯問世，寓意深遠，律絕俱工，對仗用典，皆得妙諦，直追少陵玉谿詩風。余與先生結友，亦是奇緣。曩者瀏覽網路詩詞，一夕忽見詩欄「敲夢」軒名，驚此二字與余舊句不謀而合，原為好奇而讀，乃頓感軒主落筆飄逸，字字珠璣，展誦終宵，不能釋手；自此函電交往，遂成知己。為紀念此一良遇，曾將舊作寄去，詩云：「敲窗冷雨動離憂，夢斷天涯覓舊倚，看盡群峰千萬樹，只餘惆悵在西樓。」詎料由此小詩牽引，嗣後復得星馬詩壇好友參加聯吟，以先生佳句為主力，一時同韻成詩竟達廿餘首，亦趣事也。先生去歲遊美，時有酬唱，偶亦談論詩詞之改革方向，間或修酌詩中字句，多感逸趣橫生，其樂融融。先生昔有名句：「詩工格律求成癖，韻醉風華已入癡。」余曾續貂寄贈「一字推敲真趣事，點睛破壁樂何之！」聯句合成一絕以記其事。如先生者，詩作修為登此

境界，成癖入癡，古今詩詞妙趣盡在其中矣。

先生今將近年佳作集錦為《敲夢軒詩稿第二輯》即將付印，而以此輯之序屬余。因而重讀各章，深感詩篇風華益盛，文采照人，信手拈來，都成雋語。緣以先生近年四海遨遊，見聞遐廣，非但山川形勝，揮收筆底，及乎世事民心，亦頻抒胸臆；蓋詩家情懷，感觸彌深，字裏行間，每多獨到，非俗客所能望塵也。更有進者，每篇用典之處，特加註疏，使讀者易於領悟，於初學復有教育作用。此詩集之傳世，對發揚中華傳統文學，振興民族固有文化，誠有重大意義焉。

高亦涵

序於美國水牛城逸寒樓

二零零二年四月

題辭

李庭輝教授

一 蘭亭被襖慳交臂 (1) 麻雀軒開長史堂 (2) 少小離家成陌路 (3) 同心同德喜同鄉 (4)

二 繽紛雲錦天裁出 李杜風流最羨君 (5) 晚照朝輝驚爛汗 敲軒夢到索奇文

三 倚馬千言駭逸才 箕風箭雨百花開 (6) 長空一霎金星過 (7) 疑是詩仙謫世來

四 命酒呼餽樂事多 吟風詠月發清歌 江湖名利拋羅網 萬種逍遙日月過

五 豪懷今又見陳蕃 金馬山城歲月繁 (8) 勿謂耕夫高格調 (9) 人言太守萬情敦

六 三人同步有吾師 綵筆東南第一枝 (10) 問難執經嗟日短 (11) 杏壇尚待決群疑 (12)

註：

(1) 王羲之、謝安等修被襖故事，借喻一九九七年徐持慶所主持在馬來西亞怡保市召開之全球漢詩第六屆研討會。李庭輝因病，雖受邀但未能趕會，遂未晤徐。

(2) 李白欲識荊州長史韓朝宗，借喻李庭輝欲識徐持慶。後因兩人與黃永恩、黃松齡酬唱《麻雀譜》，遂成知交。

(3) 李庭輝早歲離怡，每有回怡已成陌路。

(4) 與徐持慶同好詩詞，喜知徐為怡保老鄉。同心同德指思想認識一致。《書經·秦誓中》：「受有億兆夷人，離心離德；予有亂臣十人，同心同德。」

(5) 徐持慶最喜李義山與杜牧之。

(6) 《易緯》：「箕風飄石折樹。」

(7) 相傳李白為金星托世。

(8) 金馬謂馬來西亞之金馬崙高原，山城謂怡保市，徐持慶于兩處皆有居室。

(9) 徐稚為耕夫，陳蕃為太守。

(10) 東南為東南亞。

(11) 楊時與游酢立雪程門，執經問難。

(12) 孔子設杏壇施教。

李庭輝

二零零二年四月於星洲望星樓

自序

中華傳統詩詞，浮聲切響，抑揚頓挫，構成徐疾有致的韻律，是中華文化的珍璧。然而，很不幸的，在現階段的中華古典詩詞，正面對著發展的難題，它未能普及於文化群體，沒有受到普遍的關注及肯定。我曾多方探討，發現在五四運動以後，古典詩詞已被排擠出中華文學創作的主流之外。為什麼這樣說呢？因為我發現到海內外所編印的《中文文學大系》，它們儘管在系裏包括有小說、散文、新詩集、戲劇、評論集、史料集、甚至電影集等，可是卻不約而同地沒有把中華傳統的古典詩詞，放進大系裏面去作為其中的一輯，這對古典詩詞的發展、傳播、保存與延續，都是十分不公平與不利的。我想我們一定要嚴肅及認真地去思考這問題的癥結，務使古典詩詞能躋身於現代的文學創作行列，使它得到應有的推廣、發揚與積極的看待，同時進一步肯定它的藝術價值與社會功能。

形成古典詩詞式微的其中一個原因，很可能是這種創作形式都以古典文字寫成，較為「深奧」，要了解詩中的內容頗不容易，使一般讀者不易接受，難以共鳴。我曾不揣淺陋，出版過一本詩集：《敲夢軒詩稿》（第一輯）。當我把詩集送給別人後，問及他們的

「讀後感」，所得到的答覆是：「對不起，我看不懂，所以……」。大凡一種文學作品，如果別人看不懂，必定不能引起共鳴及不能為別人所接受。那麼這種文學作品別說發揚光大，它肯定會經不起時間的考驗，最後只好壽終正寢。因此自從出版了上述詩集之後，我每寫一首詩，必在詩後附上註釋文字。從此，閱讀我詩作的友人均能了解我詩中的內容及我要表達的意思。因此我認為將我們所寫的詩作註釋然後才發表，將使讀者（指有興趣閱讀及創作的初學者）易於接受，倘能以此形成風氣，無疑是推廣與普及傳統詩詞的一種可行及很可取的方法。

《敲夢軒詩稿》（第一輯）出版後，我在創作近體詩時比以前更加專注。專注於詩的風華，專注於詩的格律，務求自己要有所進步，希望出版第二輯時要有比較可讀的作品呈獻給讀者。因此每寫一首詩，都背負著自己給自己的壓力。儘管如此，所成的作品還是沒有達到自己的要求，不能使自己滿意。然而我現在還是把這些詩作出版，呈獻給知音，以求斧正，俾助我進步，希望藉此拋磚引玉，就教於大雅高明。

敲夢軒詩稿 第二輯

南海 徐持慶

目錄

高亦涵教授

序

李庭輝教授

題辭

自序

敲夢軒詩稿第二輯

欲了

詠史

退任述懷二首

自矜

迎賓

欲告知

丁丑新春怡保山城詩社於敲夢軒雅集

閑趣

一九九八年春雲貴紀遊十首

賦贈鄭少如畫家

煙雨金馬崙

抒懷抱

別離

致星洲三友

效柳郎

無題

癡人

賦謝何建才詞長

猶記

過荒園

目錄

十一

十一

十一

十

十

九

九

八

八

七

詠松齡

十二

不悔

十七

庚辰元旦

十二

詠五柳先生

十八

伴暗香

十二

聚散

十九

午卧即事

十三

驚變

十九

掌聲

十三

客館棲遲，瀟瀟夜雨，欹枕無眠，

耐嚴霜

十三

成此一律

十九

無才

十四

苦藥

十九

今夕還君六首詩

十四

登金馬崙高原

二十

三杯

十五

燒痕

二十

採蓮謠

十五

花花

二十一

夢得「一涉江湖摩已成」之句，醒

十五

別松齡

二十一

，補足成此

十五

越南湄公河三角洲芹頭鎮水上市集

二十二

酒字

十六

戊寅七夕

二十二

山居

十六

寫懷

二十三

詠緒

十七

暴風雨中登吉隆坡塔

二十三

沐猴而冠

十七

瞬息

二十四

旅美祖饌

二五

吟詩偶感

三八

秋興八首

二六

謁潮州韓文公祠

三九

刊詩

三十

遊番禺「餘蔭山房」有感

四十

君子之交

三一

遊潮州八景後有感

四一

遣懷

三一

惠州謁蘇學士侍妾王朝雲墓

四一

天末簡李庭輝

三二

訪張濟川詞長兄妹，蒙映芳女史盛

四二

滿庭芳

三二

筵款待，賦此以謝

四二

客中喜接松齡，庭輝二兄來翰

三三

訪星洲名畫家王春鑫

四二

大馬詩總戊寅小陽春雅集，余身羈

三三

挾策

四三

海外，未克躬臨，賦此以表衷懷

三四

安順日間師訓第三屆畢業同學四十

四三

八聲甘州

三四

周年常年聚餐感賦

四四

錦茵州賞秋楓

三五

喜聞拿督余智瑞出版詩詞二集

四四

和贈松齡客中惠賜詩札二首

三六

先慈羅氏青梅太夫人週年祭

四五

鳳簫吟

三七

筆未生花空惹夢

四六

遊哈佛大學校園

三七

溺吟

四七

遊香港大嶼山寶蓮寺

三八

謝庭輝兄惠贈《知我詩叢》

四七

己卯新春和拿督余智瑞年帖題句

四九

詠揚州鶴

六二

戊寅除夕感賦

四九

禮讚蓮花

六二

己卯元旦試筆

五十

有恨

六三

六十抒懷二首

五十

憾

六三

山居感懷

五三

五日

六四

無奈

五三

羅浮雅集，未克赴會，賦此代席

六五

和故陳季先生《金壇三百絕》首四闕

五四

和余翁《八十自勉》見寄

六六

欣聞拿督余智瑞出版詩詞三集

五五

珠黃

六七

歪風

五六

台北張大千摩耶精舍

六八

賦賀拿督余被聘各詩社理事、顧問

五六

庭輝兄告以曾住院動手術詩此慰問

六九

與李庭輝別，忽接詩簡，賦此寄和

五七

再疊「一涉江湖孽已成」和來弟句

六九

有贈

五八

含飴戲筆

七十

《欲了》緣

五九

寄寓

七一

世道

六十

北望

七二

今夕

六十

楚玉啼

七三

亂世

六一

相逢

七四

奉和李庭輝博士《致候》見寄	七四	北京北海公園二首	九二
婉牋畢業	七五	論詩	九三
奉和來弟《有待》見寄	七五	酬李公夜讀吾詩	九三
遙祝瑾豪賢侄新婚	七六	傷詩	九四
乘凱旋號暢遊大西洋加勒比海二首	七六	李翁惠詩告以未克蒞聚，成此以寄	九五
若梅六十芳辰	七八	霹靂文藝研究會卅一週年會慶暨籌	九六
題承建霹靂洞鐘樓鼓樓	七九	募《清流》出版基金晚宴即席感賦	九六
猶記	七九	喜逢楊善琛畫家	九六
無題	八十	奉酬周子善詞長邀和二律	九七
盡道	八十	千禧元旦	九九
渡迷	八一	香江喜晤王晉光、黃坤堯兩教授	九九
憶故人	八一	辛巳元旦偶成	一零零
一九九九年絲路驛程五首	八二	歲月	一零一
賦馬英九博士競選台北市長二首	八四	過金寶養鴨礦湖口占	一零二
一九九九年四川履痕十四首	八五	賦黃兄玉奎跨越黃河第一橋勒碑	一零二
大馬詩總己卯重陽雅集三首	九十	登泰山玉皇頂	一零三

濟南大明湖

一零三

驚聞紐約世貿中心大廈肇禍

一一五

濟南趵突泉

一零三

憂興十首

一一六

北京黃葉村曹雪芹紀念館

一零三

滿庭芳

一一一

北京圓明園

一零三

人生

一一一

二零零一年雲南紀遊十五首

一零四

辛巳客裏中秋

一一二

廣東肇慶七星岩

一零八

漫吟

一一三

廣東肇慶鼎湖山

一零八

未識憂

一一三

來弟以《啟蒙乃父亦吾師》一詩見

弔張學良少帥

一一四

寄追懷先君可新公，謹和元玉以酬

一零八

哀少帥

一一五

奉賀拿督余智瑞出版《晚晴詩詞》

一零九

少帥吟

一一六

回首

一一一

敬和吳中俊校長《遺懷》元玉

一一八

慰來弟

一一一

阿富汗干戈吟

一二九

讀來弟《夢亡女》一詩感賦

一一二

黃花二首

一三零

奉和高亦涵教授《讀網上敬夢軒詩

稿有感》貫頂絕句元玉

美兵淚

一三一

夢睹雙親音容宛在，醒，急成此作

一一四

壬午新春展望

一三二

夢睹雙親音容宛在，醒，急成此作

一一四

桑榆吟

一三二

酬知己

一三三

逍遙遊

一三三

悼張濟川詩家

一三四

悼朱昌雲摯友

一三五

壬午元旦開筆

一三五

賦鶴山詩社舉辦壬午元宵雅集

一三五

壬午清明思親感懷

一三六

九月正宜登高惟豪雨成災戲題一絕

一三七

東埔寨遲粒吳哥窟

一三七

《望星樓墨餘》題詞

一三七

鄭元亨伉儷於牛車水球記酒家邀宴 一四零

渥承諸彥賜和拙絕《逍遙遊》，謹

疊元韻賦酬雅愛

一四零

奉和來弟見寄《離愁》元玉

一四零

欲了

廿餘年來，余久已絕跡社團活動，儘量保持低調，奈何兩年前因某種特殊原故，擔任怡保山城詩社社長，復重躋身江湖，欲求禪定而未得，苦惱無已！豈余真箇欠卻披身袈裟一襲，禮懺佛前一燈，故而安禪無份乎？

欲了凡塵效野僧 遁名廿載愧難能 每思出世偏拘世 豈料紆繩復繫繩
榻畔唯求經數卷 牋中期煮字三升 安禪無份緣何故(1) 欠卻袈裟佛一燈

註：

(1) 安禪：佛教語。安靜地打坐，猶入定。

九八·二·五

退任述懷二首

余任怡保山城詩社社長之前，約明只任一屆，任滿即退，不得挽留

，蒙諸君子守約，准予讓賢，賦此述懷。

一屆詩盟喜讓賢 名場溺陷莽無邊 滄桑磨盡爭前骨 淡泊求存劫後緣
洶湧江湖揮慧劍 纏綿情愫付鸞牋 此生早似僧飛錫(1) 未許塵囂障寂禪

註：

(1) 飛錫：佛家語。僧侶外行好持錫杖，故謂僧徒遊方為飛錫。執錫杖而

行於虛空，故云飛也。

二

一朝辭別軟紅塵 還我當年自在身 卸任真成瀟灑客 耽觴佯作放狂人

山城兩載忘功過 湖海三杯孰主賓 詩卷清談香茗外 更無餘事敵精神

九八·三·十八

迎賓

怡保山城詩社主辦「丁丑（一九九七年）全球漢詩第六屆研討大會

一，余忝任社長，賦此迎賓

邀書一柬八方傳 此夕山城接眾賢 蒼萃鴻儒抒博議 集成珠玉燦鸞牋

騷壇但使開風氣 勳業何妨過眼煙 詩道難行如蜀道 崎嶇路上責同肩

九七·十二·二七

丁丑新春怡保山城詩社於敲夢軒雅集

送盡殘冬賦盡秋 軒西畢集詠金牛 愧無警句迎嘉客 幸有清泉效曲流

欲為夢園留逸韻 便邀城社宴騷侯 莫辭丁丑春筵興 門罷詩籌門酒籌

丁丑（一九九七年）元月初三日

一九九八年春雲貴紀遊十首

訪昆明圓通寺

飄飄春雨訪春城 訪到圓通第一程 寺裏尋禪何所悟 當師彌勒笑盈盈

九八·三·廿七

櫻花

漫天錦繡壓枝低 婀娜嫣然惹客迷 簇簇櫻花桃樣綻 真如身入武陵溪

九八·三·廿七

昆明阿盧古洞

古洞幽幽別有天 人間地府兩通連 乳垂交錯千年柱 景幻繽紛一畫巖

窟道遍行俱澗澗 石縫靜聽忽涓涓 溶溶清漪舟輕盪 竟在阿盧邃底川

九八·三·廿八

昆明石林

崢嶸如筍插碧穹 玉柱雲林造化工 孤象踞臺情寡寡 雙鳥渡食意融融⁽¹⁾

攀峰偏愛一亭聳 舉目難求萬里窮 千古奇觀稱漢寶 貴比珍珠石叢叢⁽²⁾

註：

(1) 昆明石林有「石象踞臺」及「雙鳥渡食」兩天然石景，栩栩如生，三

、四兩句即指此。烏，鳥也。

(2) 此次旅行有團友楊漢寶、吳珍珠伉儷。七、八兩句嵌入二人名字以作

紀念。

九八·三·廿八

昆明西山龍門石窟二首

凌虛絕壁現天臺

萬仞憑崖巧鑿開

身價一登言百倍

龍門今日步雲來

二

一窟龍門鑄石多

西山岩木盡巍峨

憑欄極目千帆遠

點點滇池漾碧波

九八·三·廿九

昆明大觀樓

碧漪連天開玉鏡

波粼柳舞燦仙姿

十三遠客尋幽勝

百八長聯詠巧思

雲行樓畔山涵影

雨灑湖心景引詩

造化驀然揮綵筆

丹青點染出滇池

九八·三·廿九

貴陽市郊油菜花

山腰山麓野茫茫

遍地油花遍地黃

沃沃欣榮互百里

春耕忙煞種田郎

九八·三·卅

貴陽黃果樹瀑布

素仰黃果樹瀑布乃世界第三大瀑布，奇雄壯闊，水瀉聲聞十里，惜春天為旱季，水量稀小，未睹奇觀，憾焉！

心儀黃果湧山泉

十里聲聞響震天

瀑布於今唯瀑線

未觀壯闊嘆慳緣

九八·三·卅

訪貴陽木桐苗寨，成打油詩一首

苗寨聯翩訪艷釘(1)娥眉村女亦娉婷

愛他妙舞兼清韻

搶個歸家作小星(2)

註：

(1) 釘：苗人稱美貌苗女「為」釘。

(2) 搶個歸家作小星：苗人有搶親風俗，參觀苗寨者多被邀參加作「

搶親遊戲」。小星：妾也。

九八·四·一

昆明金殿

金殿為昆明一座道觀之名字，全座以銅為建材，當年雲南王吳三桂建此作為與陳圓圓禦寒之行宮。

昆明正是落花天

未睹圓圓昔日妍

只賸銅宮追往跡

鐘聲敲斷事如煙

煙雨金馬崙

煙雨迷峰鎖綠陰 空濛霧靄濕青襟 未辭百里縈紆徑 來賞群嵐縹緲岑(1)
影幻蓬萊真復假 霞凝金馬淺還深 此間已是神仙境 何必桃源世外尋

註：

(1) 嵐：山中霧氣。 岑：小而高的山。

別離

別離應更有新聲 好記當時翰墨盟 客雅如詩詩款客 情醇似酒酒添情
臨窗真怯南洲眺 覓句空餘北雁鳴 聚散由來天際月 倩誰能耐阻虧盈

效柳郎

那管無常抑有常(1) 閑酬歲月盡書香 慣看冷暖趨炎事 愛作纏綿諷世章(2)
莽莽江湖誰作主 庸庸天地自為王 幾經周折歸平淡 唱換浮名效柳郎

註：

(1) 無常：佛教謂世間一切事物不能久住，都處於生滅成壞之中，故稱無常。

(2) 唱換浮名效柳郎：宋朝柳永《鶴沖天》詞：「忍把浮名換了淺斟低唱」。

九八·四·十五

癡人

癡人只合作癡詩 詩到癡時寫恨遲 遲遲未夢非關月 月下懷君意若癡

註：此詩用「頂真」（或稱「頂針」，「珠聯」）格。

一九九七年除夕

猶記

猶記當時笑語頻 池邊鬢影歷如新 淺斟低唱君酬我 短聚長離物弄人

朗朗詩聲仍入夢 悠悠往事已成塵 軒西一自辭歸後(1) 不盡相思苦費神

註：

(1) 軒：作者居處曰「敲夢軒」。

九八·四·十八

詠史

功成身退羨陶朱(1) 烹子人輕易氏廚(2) 高士佞臣涇渭別 是非公斷豈能無

註：

(1) 陶朱：春秋時范蠡，佐越王滅吳，以越王為人不可共安樂，棄官遠去，

至陶，稱朱公。

(2) 易氏：易牙，春秋齊桓公幸臣。長調味，精廚藝，善逢迎。傳曾烹其子以進桓公。桓公死，易牙等立公子無虧，齊遂大亂。

九八·四·廿三

自矜

若問衷情百感興

低迴翻欲訴難勝

滄桑劫遍憑誰語

冷暖嘗餘祇自矜(1)

操節堅如金鎖甲(2) 風懷潔似玉壺冰(3) 暗香一樹排牋寫(4) 縷縷清芬透紙凌

註：

(1) 自矜：自己保持端莊持重的操守。

(2) 金鎖甲：以金線密銜綴成的鐵甲。

(3) 玉壺冰：指心地清明純潔，表裏如一。

(4) 暗香：宋林逋《山園小梅》詩：「疏影橫斜水清淺，暗香搖動月黃昏」。後遂以暗香疏影為梅花的代稱。

九八·四·二七

欲告之

懷人已慣到床遲

極目天南欲告之

對偈二君猶說法(1) 坐禪一士獨慳詩(2)

韶華每傍殘花落 蓬壘難邀遠棹移 莫道軒西茶味澹 堪差解得渴相思

註：

(1) 二君：作者有兩位好友不停酬唱詩篇。

(2) 一士：作者另一位好友好詩卻不寫詩，只一味參禪。

閑趣

九八·四·廿七

日有南人伴案前(1)紅泥小火渡餘年(2)且隨青筍耘春雨 復看黃鵲逐夏蟬
入夢難忘敲險韻 爭名未敢奮先鞭 問余世變滄桑後 志節還觀茂叔蓮(3)

註：

(1) 南人：鄭少如，字南人，余知音也。

(2) 紅泥小火：白居易《問劉十九》詩：「綠蠹新醅酒，紅泥小火爐。晚

來天欲雪，能飲一杯無？」此處指品茗。

(3) 茂叔蓮：宋朝周敦頤，字茂叔，喜愛蓮花，作《愛蓮說》有云：「蓮

，花之君子者也」。

賦贈鄭少如畫家

九八·四·廿七

春藏腕底若花神 朝夕丹青灑染類 惜我空囊嗟負負(1) 知君有術寫真真(2)

曾因舉世盟詩會 獨效長孺獻俸緡(3) 俠義襟懷人共賞 書生一介脫紅塵

註：

(1) 空囊：囊，指詩囊。空囊，乏詩才也。唐朝李賀，每外出，必背一錦

囊。遇有所得，即書投囊中。 負負：愧之甚也。

(2) 寫真真：唐朝進士趙顏，於畫工處得一美女圖，工曰：「此神畫也，

名曰真真，呼其名百日即應，應則以酒灌之，必活。」顏如其言，女

遂下。

(3) 長孺獻俸緡：宋代楊長孺，在番禺任職，曾將一己之俸祿七千緡用以

代下戶交租。 緡：錢貫也。

九八·五·四

抒懷抱

日夕翻尋卷裏嬌 納涼自有映窗蕉 閑來何事抒懷抱 捧誦君詩作楚謠

九八·五·四

致星洲三友

歸來捧誦才人句 李秀黃清夢筆花 恨我遲逢七十載 未能及早伴風華

十

無題

九八·五·四

只有新詩詠曙暉 更無餘事擾書幃 最嗤鬼蜮傳飛語(1) 不戀江湖愛釣磯(2)
軒館凋零心已冷 人才寥落面全非 應嗟世變如蒼狗 今日何堪見式微

註：

- (1) 鬼蜮：蜮，古代傳說一種能含沙射人，使人發病的動物。以鬼蜮並言，指陰險害人的人。飛語：亦作蜚語，指無根據之說或惡意之誹謗。
(2) 釣磯：嚴子陵釣魚隱居之地。釣磯喻隱居。

九八·五·十一

賦謝何建才詞長

建才詞長數度賜和拙作，并來詩對余溢美，謹呈此律以酬厚義

春風撲面幾回來 詩自南洲向我裁 雨露沾衣承厚義 心香和墨謝高才
塗鴉勿笑枯腸歇 對鏡方知皓首摧 老矣更能交莫逆 此生何憾復何哀

九八·五·十一

過荒園

粉褪香銷已蒙塵 繁華盡落曲池湮 野狐宵鼠叢中竄 佔卻園林曩昔春

粉褪香銷已蒙塵 繁華盡落曲池漣 野狐宵鼠叢中竄 佔卻園林曩昔春

九八·五·十二

詠松齡

獅城飄逸客

溟社大詩人

纏綿猶尚古

瀟灑復彌新

筆寫橫塘夢

情傳洛水神

高標何以狀

一似卧雲身(1)

註：

(1) 卧雲：指隱居。李白《贈孟浩然》：「紅顏棄軒冕，白首卧松雲」。

九八·五·十二

庚辰元旦

初歷庚辰尚一童

庚辰再遇已成翁

頻添春酒酬新歲

更喜椒花茁艷叢(1)

序值千禧盈淑氣

年方六秩重儒風

豈愁來日餘多少

未負爭輝晚照紅

註：

(1) 椒花：晉代劉臻妻陳氏曾在正月初一獻《椒花頌》，後遂以「椒花」

為新年祝詞之典。

零零·二·五

伴暗香

自有清芬繞桂堂

愧無綵筆寫紅粧

遲眠共讀詩千首

早起同臨硯一方

心志未凋凋鬢髮 神仙不羨羨鴛鴦 堪差我亦孤山士(1) 駐隱軒西伴暗香(2)

註：

(1) 孤山士：宋朝林和靖（逋），隱居西湖孤山，自號「孤山處士」。喜

為詩，種梅養鶴自娛，因有「梅妻鶴子」之稱。

(2) 暗香：指梅花。林和靖詠梅詩：「疏影橫斜水清淺，暗香浮動月黃昏」。

午卧即事

九八·五·十五

午倦園中席地床 胡姬卧看舞新粧 依人最羨雙飛鳥 來啄紅花去帶香

九八·五·廿五

掌聲

難求慾海人清醒 慣見爭強令智昏 當效聖賢存浩氣 應知名利盡愁根
偶勞筆墨詩兼字 懶管江湖怨與恩 台下掌聲渾一夢 須臾響過靜無痕(1)

註：

(1) 須臾：一剎那。

九八·五·廿九

耐嚴霜

謂吾似彼耐嚴霜

滄桑飽歷悟炎涼

懶向人前話短長

昨夜夢梅曾語我

謂吾似彼耐嚴霜

九八·五·廿九

無才

無才無勢更無鈔

未曉匡時每自嘲

世事渾如棋佈局

年華不復蕊含苞

一軒築就離塵寄

七字吟餘人夢敵

拚寫人生千百態

豈容筆墨等閒拋

九八·六·三

今夕還君六首詩

一

一紙傳來六首詩

堪誇絕妙好文辭

疏狂笑罵淋漓筆

擺脫鴛鴦粉蝶姿

二

黃李由來擅賦詩

對傾集裏見攤辭

新風開創當何愧

末席無才忝效姿

三

含玄曲筆寫歪詩

似是還非絕妙辭

綿裏藏針宜細察

掩人耳目逞騷姿

四

組稿淳于復唱詩

愛他忙裏尚工辭

幾番心血耽黃卷

梨棗編成婀娜姿

五

風情橫溢性靈詩

道貌森然學者辭

最是驕人才子句

彷彿仙女燦新姿

六

今夕還君六首詩

吟成草草愧蕪辭

和酬我乏生花筆

未敢人前競秀姿

九八·六·一 晚

三杯

（次淳于汾兄《游魚》元韻）

典盡金裘兼鬣駱

青蓮換酒尋歡樂⁽¹⁾

萬古三杯愁可鑿

註：

(1) 青蓮：青蓮，即李白。其《將進酒》詩最後四句有云：「五花馬，千

金裘，呼兒將出換美酒，與爾同消萬古愁」。

九八·六·八

採蓮謠

一袖荷風景似詩

噙香圓影覆華池

扁舟婀娜輕盈女

未採蓮花竟已癡

九八·六·八

夢得「一涉江湖孽已成」之句，醒，補足成此

世道難行我怯行

浮名不再與人爭

長吟肺腑詩猶拙

一涉江湖孽已成

且把滄桑編偈唱

聊將閱歷付君評

夢中敲得銷魂句

醒向先生娓娓傾

酒字

九八·六·十

酒字書成帶醉看 相扶未許道更闌 愧無李量修持淺(1) 羞溺劉醒解脫難(2)
暢飲能傾真肺腑 阿諛慣現假容顏 若信聖賢皆寂寞(3) 醇壺倒盡不須慳

註：

(1) 李量：李白對酒有豪量。杜甫《飲中八仙歌》對李白有如下描述：「

李白一斗詩百篇，長安市上酒家眠，天子呼來不上船，自稱臣是酒中

仙」。

(2) 劉醒：劉伶，晉人，與阮籍、嵇康等友好稱「竹林七賢」，縱酒放達

，乘鹿車，攜一壺酒，使人荷鍤相隨，說：「死便埋我」。

(3) 聖賢皆寂寞：李白《將進酒》詩：「古來聖賢皆寂寞，唯有飲者留其

名」。

九八·六·十七

山居

幾回幽夢繞山房 翠岫如籬澹澹妝 白日窮經耽舊譜 終宵品茗代高粱
遠來嘉客應離俗 深隱蝸居自覺芳 書本縱橫隨意疊 祇求稱手亂何妨

詠緒

篩窗斜月正窺襟

卧看殘星詠緒侵

卻恐詩情隨夢杳

急翻簟枕起床吟

九八·六·廿八

沐猴而冠

量小何堪擘大猷

黨同伐異幾時休

無才莫妒鵬千里

(1) 烏合原知貉一丘

勿教佞人興濁浪

須防淺水覆蘭舟

虛張旗鼓聲威壯

作勢而冠有沐猴

註：

(1) 鵬千里：鵬，傳說鳥中最大的鳥，因以喻非常傑出之人。《莊子·逍

遙遊》：「鵬：：搏扶搖而上者九萬里。」

(2) 貉一丘：即一丘之貉，貶辭，指同屬一路之人。

(3) 沐猴而冠：沐猴即獼猴。冠，帽也。獼猴戴帽，徒具人形，以喻人之

虛有其表，實無人性。

九八·七·二

不悔

此生不悔苦吟呻

雖未籠紗帚亦珍

(1) 詩若堪餐吾斷餓

敢沾鐵硯無情墨

痛砭狼心負義人

最是筆鋒如劍刃

橫誅豎子直奸臣

(2)

敢沾鐵硯無情墨

痛砭狼心負義人

最是筆鋒如劍刃

橫誅豎子直奸臣(2)

註：

(1) 籠紗：唐王播少孤貧，客居揚州惠昭寺木蘭院，隨僧齋食，為諸僧所

不禮，飯後敲鐘。播至，已飯矣，因題句：「上堂已了各西東，慚愧

闍黎飯後鐘」於壁上。後播貴，重遊舊地，見昔日在該寺壁上所題詩

句，僧用碧紗蓋護，因續題曰：「二十年前塵撲面，如今始得碧紗籠

。」今遂稱為人重視的作品為籠紗之作。

(2) 豎子：對人之鄙稱，猶謂小人。

九八·七·七

詠五柳先生

何須卑屈拜官前

風骨稜稜節凜然

號擇五株隨柳起

庭栽叢菊傍籬眠

世無彭澤源誰記(1) 騷有三閩賦始傳(2) 歸去來兮腰挺挺

南窗寄傲事蕪田

註：

(1) 源誰記：陶淵明曾為彭澤令，寫有《桃花源記》一文，膾炙人口，千

古傳誦。

(2) 賦始傳：屈原官至三閩大夫，寫有《離騷》一賦，至今為人傳誦。

九八·七·九

聚散

借李庭輝、淳于汾訪霹靂洞，即席次洞主張英傑詞長元玉

聚散真緣份

儼然月缺圓

星洲來雅士

錫市賦吟牋

客似江山美

情盟鐵石堅

洞中忘得失

世事總如煙

九八·七·十

驚變

猶憶軒西笑語頻

橫來風雨黯銷魂

昔吟杜氏揚州夢

今作蕭郎陌路人

一樣星辰經易色

兩般情愫已蒙塵

滿腔曲屈憑誰訴

只合同君細細陳(1)

註：(1) 君：指作者的另兩位知道「驚變」內情的詩友。

九八·七·十三

客館棲遲，瀟瀟夜雨，敲枕無眠，成此一律

撩人百感湧如潮

舊夢縈懷逐未消

獨惜情盟成粉字

更難詩稿和中宵

孽緣怎奈無由解

誤會何曾著意招

翻怨敲窗眠輾轉

添愁疊緒恨瀟瀟

九八·七·十七 凌晨三點

苦藥

好夢緣何便化凶

北南不復語喁喁

藥成苦藥療才效

詩似無詩味始濃

譜到斷弦方恨奏 人臨分袂總惜逢 願君細味言中意 珍重橫塘舊日蹤(1)

註：

(1) 橫塘：泛指舊遊之地。

九八·七·十七

登金馬崙高原

棲霞每欲叩天關 愛向巉巖險處攀 縱目茶園千頃碧 驅車蛇徑萬重彎
迷峰霧似紗籠畫 出岫雲如雪掩山 漱壁聲聲風送瀑 小樓一任聽潺潺

九八·七·十七

燒痕

夢裏回時尚挂牽 幾曾料譜斷腸篇 燒痕零碧應嗟盡(1) 剖腑凋紅未許旋
獨翫軒西虛夜月 還依廊北待媧天(2) 情盟半載無端了 祇贖和詩證舊緣

註：

(1) 燒痕零碧：古時秋後放火燒草以肥田；燒痕指火燒野草後留在地上的痕跡。

(2) 媧天：《說文》：「媧，古之神聖女，化萬物者也」。媧：即女媧氏

，古代神話中之女神。相傳古時出現天崩地裂，女媧乃鍊五色石以補

天，斷鼈足以立四極。

九八·七·廿一

花花

洋場十里盡花花 界裏三千不用誇⁽¹⁾ 青鬢終須歸坵土⁽²⁾ 朱樓到底亦煙霞⁽³⁾
此生問我曾何失 一語回君未足嗟 兩樣如今皆逝去 年華而外又繁華

註：

- (1) 三千：即三千界，佛教語，指世界，宇宙。
(2) 青鬢：指年輕。
(3) 朱樓：指富有人家。

九八·七·廿一

別松齡

松齡兄工詩，然甚少寫詩，非有感慨，鮮握班管。怡城一別，飛牋紀事，情真意切，直抒性靈，詩意委婉幽遠，直追唐風。

雋逸軒西客

相逢夢裏人

風前情切切

杯底句頻頻

愧我空彈鋏⁽¹⁾

憐君獨傲筇⁽²⁾

重來應有日

歧路暫揮巾

註：

(1) 空彈鋏：戰國時，孟嘗君門客中不受重見的馮驩，曾三次彈鋏而歌。

註：

(1) 空彈鋏：戰國時，孟嘗君門客中不受重視的馮驩，曾三次彈鋏而歌，

向孟嘗君提出要求，結果孟嘗君都滿足了他的要求。見《史記·孟嘗

君列傳》。「空彈鋏」喻不受重視、不為世用。

(2) 筠：竹皮也，泛指竹。竹中空有節，喻人之虛懷兼具節氣

九八·八·十六

越南湄公河三角洲芹頭鎮水上市集

東辭西貢向芹頭(1)買棹湄公三角洲 瓜果琳瑯浮市集 但憑艇上論交投

註：

(1) 芹頭：Cần Thơ，湄公河三角洲上之一市鎮。

零二·二·二八

戊寅七夕

弄巧織雲人望遙 新秋弦照向人撩(1)長生殿裏盟雖艷(2)駢鵲橋邊恨未消

若使有情珍一夕 何須無奈嘆今朝 世間幾許癡兒女 欲寫相思沒處描

註：

(1) 弦照：弦月也，即半邊月。月成半圓形如弦，故稱弦月。

(2) 長生殿裏盟雖艷：白居易《長恨歌》，描寫唐明皇與楊貴妃，曾在長

生殿裏盟誓：「在天願作比翼鳥，在地願為連理枝」。

九八·八·八

寫懷

軒西今日茶几畔

獨坐無端又憶君(1) 客裏感他開禁酒(2) 殯餘為我趨斜暝(3)

未能愜意詩千首(4) 虛負窺人月二分(5) 漫伴爐煙書卷老 願從巢許不求聞(6)

註：

(1) 憶君：指作者在星洲的友人李庭輝與黃松齡。

(2) 開禁酒：李庭輝戒酒多年，這回破了酒禁。

(3) 愜意：滿意。 詩千首：形容很多詩。

(4) 殯餘：松齡適祖母舉殯，自星返怡奔喪，殯後趕回相聚。暝：黃昏。

(5) 月二分：形容月色華美。徐凝《憶揚州》詩：「天下三分明月夜，二

分無賴是揚州。」

(6) 巢許：為巢父、許由之合稱，二人傳為陶唐著名之賢人，帝堯曾擬讓

天下於巢、許，俱不受。白居易詩：「巢許終身隱」。

九八·八·十五

暴風雨中登吉隆坡塔

摩空高閣出重霄

壯壓京畿盡市標(1) 甫及塔前風偃客

待登雲頂雨懸潮

暴風雨中登吉隆坡塔

摩空高閣出重霄 壯壓京畿盡市標(1)甫及塔前風偃客 待登雲頂雨懸潮
迷濛景緻臨軒小 縹緲河山入望嬌(2)此去廣寒應未遠(3)仙娥彷見隔窗招

註：

(1) 市標：城市的標誌。

(2) 縹緲：高遠隱約。入望：納入眼中，即看。

(3) 廣寒：相傳唐明皇夢中遊月殿，至，見一仙宮，上書「廣寒宮清虛府」。
。本為虛構，後遂以廣寒名月。

九八·七·廿三

瞬息

錫來蘭弟遺我一詩，對我等鬢齡景況無限緬懷，於今幡然一老，
卻又無限悵然，謹和韻勸慰。

瞬息橫塘四十年(1)夢回已是晚涼天(2)鬢齡畫地爭飛羽(3)老大因詩撫舊弦
勿悵滿頭皆霰雪(4)還欣千里共嬋娟(5)此生幸託神仙福 冉冉斜陽尚燦然(6)

註：

(1) 橫塘：泛指舊遊之地。

(2) 晚涼天：喻晚年。

(3) 髻齡：童年。

(4) 霰雪：霰，雪珠，此借喻為白髮。

(5) 千里共嬋娟：語出蘇東坡《水調歌頭》。蘇東坡當年被貶杭州，懷念

起在山東做官的弟弟子由，希望彼此永遠身體健康，雖相隔千里，仍

可在同一個月亮下欣賞月色，寫出了：「但願人長久，千里共嬋娟。」

「的千古傳誦佳句。參看第三二頁《滿庭芳》一詞之註(3)。

(6) 冉冉：漸進的樣子，即慢慢。斜陽：喻晚年。燦然：光彩耀目，喻壯

健。

九八·九·五

旅美祖餞

戊寅九月，旅美前夕，怡保諸友於海外天酒樓為我餞行

依依泛盞敘驪筵(1) 餞我飛航海外天 滿座關情唯款意 深更話別倍珍緣

征鞍今夕憑君送(2) 翠茗他鄉祇獨煎 驛館明朝為異客(3) 相思自料不成眠

註(1) 驪筵：送別之宴。

(2) 征鞍：指行旅者所乘之馬，泛指旅人遠行的交通工具。

(3) 驛館：旅舍，泛指羈旅住宿之所。

(3) 驛館：旅舍，泛指羈旅住宿之所。

九八·九·十四

秋興八首

戊寅秋，赴美前夕，余電松齡兄辭行。兄云：「秋矣，至可次杜公八首」。杜陵《秋興八首》，千古絕唱，吾豈敢攀。然至美，詩魔難耐，卒成八首以報黃翁。章曰：(一)紀遠遊；(二)敘天倫；(三)寫遊興；(四)述情懷；(五)點秋色；(六)抒逸興；(七)報知音；(八)娛晚景。

一

五度飛航訪舊林

青梧翠柳發森森(1)已秋未冷猶春意
餘圃還香尚綠陰

海外祇填唐宋譜

天涯愧乏杜陵心(2)閑翻八首重頭詠
轉覺吟聲似斷砧(3)

註：

(1) 森森：樹木茂密貌。

(2) 杜陵心：杜陵，地名，在今陝西西安市東南，唐朝詩人杜甫曾居此，

稱「杜陵野老」。杜甫曾作《秋興八首》，抒發憂國之心情。

(3) 斷砧：砧，浣洗時拍打衣服之搗衣石。斷砧，指拍打時斷續而有節奏之聲音。

暮年秋月四更斜(1) 似夢何留是歲華 鄉井暫離倫嗣息(2) 航機捷載勝仙槎
椿萱已棄難娛綵(3) 孫輩猶乖趣弄筵 獨羨老身仍矍鑠(4) 幡幡尚賽半開花

註：

(1) 秋月四更：此處之秋及更，非指季節及更次，而是暗喻年華，歲數。意即人到五六十歲，等於一年四季已到秋天，一個晚上已過四更，所餘時光已無多矣。

(2) 嗣息：子女。

(3) 椿萱：指父母。娛綵：傳說春秋時楚國老萊子，年七十五，著五彩衣，裝作嬰兒嬉戲狀，引逗父母高興。後以「娛綵」作孝道之典故。見《藝文類聚》。

(4) 矍鑠：老而壯健。

(5) 幡幡：老貌。

三

秋光凝睇寫斜暉 欲寫斜暉筆力微 遊興千般憑我遣 騷心一片逐雲飛
都言酒淺詩難覓 卻恐才疏力又違 換取珠簾聽細雨 明朝綠葉隔窗肥

四

局裏抽身懶弈棋

機鋒不染免生悲

疏狂每覺仍拘俗⁽¹⁾

憤世常教未入時

試寫秋聲詩欲冷

愧無妙韻意難馳

寒鴉數點匆匆掠

送去天涯萬里思

註：

(1) 拘俗：拘泥於世俗。

五

嵐凝翠外碧迷山⁽¹⁾

秋色秋光縹緲間

白露橫時猶湛玉

丹楓飄處亦禪關

客從詩裡尋籬菊

花自樽前展笑顏

又見蘆禽天際掠⁽²⁾

度雲一字列班班

註：

(1) 嵐：山中霧氣。

(2) 蘆禽：雁也。雁棲蘆澤，故稱蘆禽。

(3) 列班班：按次序繁密排列。

六

未曉菱花已白頭⁽¹⁾

浮生何幸到高秋⁽²⁾

拋殘利慾能延壽

懺破名關免卻愁

海角漫吟惟逸興

天涯遠引作閑鷗

軟紅一擲逍遙去⁽³⁾

好逐煙波隱德州⁽⁴⁾

註：

(1) 菱花：鏡之代稱。

(2) 高秋：此處喻高齡，可參閱本組詩第二七頁之第二首註(1)。

(3) 軟紅：都市繁華

(4) 德州：美國德薩斯州(Texas)。

七

一生動業記無功 卻處優遊自在中 四野柔絲飄翠色 三秋客子醉薰風

填詞白苧殷勤寄(1) 露染丹楓分外紅 汝輩焉知吾逸樂 且將八首報黃翁

註：

(1) 白苧：詞調名，古樂府有《白苧曲》，宋人借舊曲名，別倚新聲。

八

浮生曼衍奈透迤(1) 何日超登百頃陂(2) 養晦齋頭消夙孽 耘鋤園內拾殘枝

心塵常拂魔堪滅 詩卷勤翻性自移 待等暮年娛晚景 休將惆悵怨垂垂(3)

註：

(1) 曼衍：指變化無窮。透迤：彎折而延續不斷。

(2) 陂：(一) 澤畔障水之岸；(二) 池塘；(三) 山坡。

(3) 垂垂：漸漸，此處引申作「垂垂老矣」解。

(3) 垂垂：薄薄，此處引申作「垂垂老矣」解。

九八·九·十六 於美國德州

刊詩

《敲夢軒詩稿》（第一輯）之刊行，純因摯友鄭少如兄之懇切督促，亦為籌募「全球漢詩第六屆研討大會」經費而付梓。余詩雖不足道，然弘詩之切，愛詩之癡，實無能自己，故不計陋拙而付剞劂也。

禍棗災梨愧付剞劂(1)殘篇斷簡不趨時(2)半因盛意難為卻亦以籌資未許辭(3)
弘律如僧弘法切(4)戀詩比蝶戀花癡故將一卷酬知識那計人前曳陋姿

註：

- (1) 禍棗災梨：古時木刻書籍多用棗木和梨木，因謂濫刻無用之書為禍棗災梨。剞：雕刻用的曲刀，後泛稱書籍為剞劂。（劂，雕刻用之曲鑿。）
- (2) 殘篇斷簡：殘缺不全的書籍。
- (3) 酬資：鄭少如畫家要求作者先出版一卷《敲夢軒詩稿》始首肯為「全球漢詩第六屆研討大會」舉行籌款義展。
- (4) 弘律：即弘詩。詩受韻律、格律規範。弘法：推廣佛法。
- (5) 知識：相識見知之人。

九八·九·廿三

君子之交

相交君子淡中甜 名利由來兩不沾 何事惶惶終日苦 軒居養性最舒恬

九八·六·十七

遣懷

稚子天真看欲癡 牽衣問字樂含飴(1) 窗前聽雨聲如訴 筆底藏詩意若馳
曳尾塗中娛典籍(2) 納身芥內察須彌(3) 人生尋繹誠何易(4) 歸卧秋山正合時

註：

(1) 含飴：即弄孫為樂。飴，糖漿，含著飴糖逗弄小孫，形容老年人恬適的樂趣。

(2) 曳尾塗中：比喻自由自在的隱逸生活，語出《莊子·秋水》：「吾聞楚有神龜，死已三千歲矣，王巾笥而藏之廟堂之上。此龜者，寧其死為留骨而貴乎？寧其生而曳尾於塗中乎？」仕宦為官，受爵祿刑罰的約束，不如隱居而安於貧賤，像泥路上拖著尾巴的烏龜，保持逍遙自在。

(3) 納身芥內察須彌：芥，指芥子，比喻為微小。須彌，佛教傳說之山名。本句詩意謂藏身於微小之一角，探索大千世界五光十色之無窮變化。

4) 尋繹：推求，探索。陶淵明《己酉九月九日》詩：「萬化相尋繹，人

又言言言言言身於微小之一角，探索大千世界五光十色之無窮變化。

- (4) 尋繹：推求，探索。陶淵明《己酉九月九日》詩：「萬化相尋繹，人生豈不勞。」

九八·十·八

天末簡李庭輝

一詩遙寄一思君 盡任心潮繞樹雲(1) 諍友直言真益友(2) 輕斤微點即鋒斤(3)
披裘未許逃塵世 處穴猶堪吐馥芬(4) 待等天涯游屐罷(5) 尊前重拜聽論文

註：

- (1) 樹雲：杜甫《春日憶李白》詩：「渭北春天樹，江東日暮雲。」借樹雲以寫思念友人之情，後遂以此作為懷念遠方友人之辭。

(2) 諍友：能直言勸諫的朋友。

(3) 斤：斧頭、刀。

(4) 披裘，處穴：李庭輝之名句有：「組屋深居猶處穴，袈裟未著實頭陀。」

(5) 游屐：游人所穿之木屐，代指游蹤。

九八·十·八

滿庭芳

心似星沉，書如夢遠，久佇猶杳瑤牋(1)。守殘更箭(2)，直是不成眠。

斜月撩人鄉緒，似絲亂，繞向誰邊？天涯客，嬋娟獨佇(3)，遐思正綿綿。當時，君記否？山城翦燭(4)，獅島張筵。曾交心勵志，酬唱詩篇。莫道盟情尚淺，論投分(5)，勝似忘年(6)。何無奈，關山遞阻，悵望邈冥天(7)！

註：

(1) 瑤牋：瑤，喻珍貴。牋，函札。

(2) 更箭：指銅壺滴漏中標有指示時間刻度的浮尺。銅壺滴漏，古之計時器。

(3) 嬋娟：形態美好，此處引申作月亮解。唐孟郊《嬋娟篇》：「花嬋娟，泛春泉；竹嬋娟，籠曉煙；妓嬋娟，不長妍；月嬋娟，真可憐」。

(4) 翦燭：翦去燼餘的燭心，引申作徹夜長談解。

(5) 投分：志向相合，相知，定交。分讀作份，即情誼。

(6) 忘年：此指忘年交，謂不拘年齡輩份而成莫逆之交。

(7) 邈冥：邈，遠貌。冥：夜晚，暗昧。

九八·九·廿八

客中喜接松齡、庭輝二兄來翰

鶉聲道喜透簾侵

竟是鄉書萬里臨

慰我一懷游子緒

感君滿紙故人心

客中喜接松齡、庭輝二兄來翰

鵲聲道喜透簾侵 竟是鄉書萬里臨 慰我一懷游子緒 感君滿紙故人心
情從遠札溫馨溢 詩自小樓浪漫吟 急掌管城濡淡墨(1) 催成七字報知音

註：

(1) 掌：拿、握。管城：筆之別稱。濡：浸漬、潤濕。濡淡墨：蘸著未磨濃的墨汁，意指急不及待地去寫。

九八·九·卅

大馬詩總戊寅小陽春雅集，余身羈海外，未克躬臨，賦此以表衷懷。

小陽春裏正天涯 恨未躬臨興怎排 我向山城傳歉意 詩從海角寄衷懷
諸公必有雕龍作(1) 舉座應多倚馬儕(2) 待覓家藏徐氏酒 美洲歸去再相偕

註：

(1) 雕龍：指文章飾若雕鏤龍文，後因用指善於文辭。

(2) 倚馬：晉桓溫北征，袁宏倚馬前草擬文告，頃刻寫成七紙，後稱人才

思敏捷為倚馬。

九八·十·十六

八聲甘州

天末東怡保諸友

正秋風拂檻捲簾波，聲如訴幽衷。念池邊屋角，爐煙翦茗，同賞嫣紅。幾許軒西舊事，都到小樓中。昨夜天涯夢，曾見君蹤。客裏忘機似蟄⁽¹⁾，把風雲掩卻，懶與爭鋒。祇吟詩敲句，詞唱大江東。喜含飴，天倫暢聚，儘逛街，吃館樂融融。同君語：「待香江去，重舉三盅！」

註：

(1) 忘機：忘卻計較或巧詐之心。指自甘恬淡，與世無爭。蟄：昆蟲龍蛇藏伏土中過冬。

九八·十·十七

綿茵州賞秋楓

飄飄葉浪舞隨風 絢燦如花漫爛叢 時序商調眩目彩⁽¹⁾ 色盤秋染醉顏楓
停車亦坐霜林豔⁽²⁾ 賦句難駢刺史工⁽³⁾ 莫羨繽紛紅紫透 枝頭瞬息又凋空

註：

(1) 商：陰陽五行之說謂「秋」、「商」均屬金，故稱商為秋。此處商指秋天。

(2) 停車：杜牧《山行》詩：「遠上寒山石徑斜，白雲生處有人家，停車

坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。」坐：解作因為，由於。

(2) 停車：杜牧《山行》詩：「遠上寒山石徑斜，白雲生處有人家，停車

坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。」坐：解作因為，由於。

(3) 駢：並列，比併。刺史：指杜牧，杜曾任揚州刺史。

九九·十·廿

和贈松齡客中惠賜詩札二首

一

成詩韻類寒山偈(1)映雪懷如鄧尉梅(2)萬里關情司馬札(3)天涯遙誦幾低迴

二

不世才情驚四座 吟成豈讓兩當君(4)毫端蘊吐絲絲扣 似此詩家合策勳(5)

註：

(1) 寒山：唐僧人，喜為詩，與僧拾得友善而齊名。存詩三百餘首，多類似佛家偈頌之作。

(2) 鄧尉：山名，在江蘇吳縣，漢有鄧尉隱居此地，故名。山多梅，花時

如雪，香聞數十里。

(3) 司馬札：司馬，指司馬相如，漢代有名的辭賦家。司馬札，像司馬相

如寫的優美書札。黃仲則《感舊四首》詩有：「丹青舊誓相如札，禪

榻經時杜牧情」之句。

(4) 兩當君：指清詩人黃仲則，黃自題齋名「兩當軒」，遺著編成《兩當

軒全集》二十二卷，黃松齡最愛誦之。

(5) 策勳：記功於策。此處指策詩勳。

九八·十一·十一

鳳簫吟 怒海觀鯨

怒濤洶，衝桅散雪，拋灑濺撲鱸顛，浪飛襟袴濕，風吹鬢鬢立，海
雲連。滔滔身在森，覺無憑，都付孤舷。遙眺極，鯨蹤杳杳，目斷
冥淵。喧喧，寒流呈墨影，漸航近，水噴如泉。嘆龐然巨物，雙魚
浮碧海，並泛同肩。吞波翻浩蕩，復弄姿，一尾擎天。滾滾處，嬉
遊自在，忒惹人憐。

九八·十一·廿一

遊哈佛大學校園

哈佛巒宮舉世名(1)東西館舍矗如城 八方士子爭壇席 一卷芸窗賽彥英(2)
立雪門牆聲倍價(3)側身人海譽殊榮(4)遊園我亦沾儒秀 惹得書香伴旅程

註：

(1) 巒宮：學校。

(2) 芸窗：書齋。芸香能辟蠹，書室長貯之，故名。

(1) 費宮：學校。

(2) 芸窗：書齋。芸香能辟蠹，書室長貯之，故名。

(3) 立雪：宋朝游酢、楊時初見程頤，頤瞑目而坐，二人侍立。及覺，門外之雪已深一尺。頤感其誠，納二人於門下。後遂以立雪為就學師門的典故。

(4) 側身：置身，與廁身同。

遊香港大嶼山寶蓮寺

九八·十·廿三

鳳凰絕頂拓叢林⁽¹⁾ 一佛巍巍佈法音 欲向寶蓮參慧業 好從人海淨塵心

清齋香誘朝山客 梵唱聲傳警世箴 獨恨胸中無雋語 詩成未足詠登臨

註：

(1) 寶蓮寺建於大嶼山之鳳凰山山頂。

九八·十一·十八

吟詩偶感

每因鍊字廢盤餐 似醉還癡坐夜闌 小品千篇嘗絞盡⁽¹⁾ 名詩一句欲求難

雲飛南浦憐王勃⁽²⁾ 簾捲西風歎易安⁽³⁾ 珠玉在前羞下筆⁽⁴⁾ 浪吟猶愧不堪看

註：

(1) 小品：此處指小詩。

(2) 王勃：初唐詩人，其《滕王閣詩》有「畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山雨」之名句。

(3) 易安：宋朝女詞人李清照，自號易安居士，其《醉花陰》詞有「莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦」之名句。

(4) 珠玉：喻詩文，談吐，容貌之美。《世說新語》：「驃騎王子武，是衛玠之舅，雋爽有風姿，見玠，輒歎曰：珠玉在側，覺我形穢」。珠玉在前即指眼前已有美好之事物存在。

九八·十一·五

謁潮州韓文公祠

韓祠來謁賞風流 道德功勳說未休 八代起文誇翰苑(1) 九重封奏竄潮州(2)
客多詩弔昌黎伯(3) 公有謀同蜀武侯(4) 遠徙瘴邊何所憾 先生名字萬年留

註：

(1) 八代起文：韓愈，唐朝古文大家，學貫六經百家，反對六朝以來萎靡不振之文風，提倡散體，氣勢磅礴。東漢、魏、晉、宋、齊、梁、陳，隋八代之文風，到韓愈遂一改舊觀。蘇東坡讚其成就，曰：韓愈一

，隋八代之文風，到韓愈遂一改舊觀。蘇東坡讀其成就，曰：韓愈「文起八代之衰。」

(2) 九重封奏：韓愈上書「諫迎佛骨表」，諫遣使往鳳翔迎佛骨，因貶潮州刺史，韓愈《左遷至藍關示姪孫湘》詩有：「一朝封奏九重天，夕貶潮陽路八千」之句。

(3) 昌黎伯：韓愈，世居潁川，常據先世郡望自稱昌黎人，曾詔封為「昌黎伯」。

(4) 謀同蜀武侯：蜀武侯即諸葛亮。亮為三國蜀相，有智謀，卒諡忠武侯，世稱武侯。諸葛亮以空城計嚇退敵兵，韓愈以祭鍾計嚇退鱷魚，故言兩人計謀不相伯仲。

九八·十一·廿

遊番禺「餘蔭山房」有感

樓臺水榭木樨香 幾許民脂一畫樑(1)未省羞慚誇祖德 竟稱餘蔭號山房

註：

(1) 餘蔭山房佔地數畝，建築富麗堂皇。山房主人在清朝官居七品員外郎，單靠薪俸，試問何來巨資建此富麗山房？主人曰：「因祖先積德，遂享得餘蔭建此山房。」

九八·十一·十九

遊潮州八景後有感

潮州八景另一篇 處處哈腰討客錢 看過人間辛苦態 始知今世勝神仙

九八·十一·十九

惠州謁蘇學士侍妾王朝雲墓

青樓十二苦釵裙(1) 邂逅從良自吐芬(2) 繞宅黃廬遷學士(3) 添香紅袖倩佳人(4)
緣依南海長皈依(5) 粉褪西湖遽斷魂 芳草惠州埋豔骨 無窮幽思弔朝雲

註：

- (1) 青樓十二：王朝雲，七歲遇天災，家破，墮青樓。十二歲於席間唱詞，邂逅東坡，從東坡歸作僕，脫籍青樓，助蘇夫人持家，克勤盡忠，得蘇夫人薦為東坡妾。東坡屢遭貶，朝雲始終相隨相待，與東坡談文論佛。東坡貶惠州，朝雲隨至，不幸逝於客中，年卅四，葬惠州西湖孤山，即今東坡紀念館側。

(2) 從良：舊時妓女屬樂籍，出籍嫁人，稱從良。

(3) 繞宅黃廬：指居處荒僻。白居易被貶江州，作《琵琶行》，詩中有：

「住近湓江地低濕，黃廬苦竹繞宅生」之句。遷：貶謫。

(4) 倩：請人替自己作事叫倩。

(3) 鏡宅黃風：掛居處齊備。白居易初貶江州，作《吾吾行》，詩中有「住近滄江地低濕，黃盧苦竹繞宅生」之句。遷：貶謫。

(4) 倩：請人替自己作事叫倩。

(5) 南海：指「南海寄歸內法傳」，唐釋義淨在南海室利逝佛國所撰，內記印度僧規。朝雲與東坡皆皈依佛教，對佛學有深究。

九八·十一·廿三

訪張濟川詞丈兄妹，蒙映芳女史盛筵款待，賦此以謝

不辭訪戴逐星行(1)未許千山阻旅旌 情拌茶香薰遠客 心和墨韻謝瓊英

神交素倩函為引 相聚還憑茗識荆 猶記環球詩會日 籌謀成事賴張卿(2)

註(1) 訪戴：晉王徽之居山陰，大雪夜眠覺，開室酌酒，忽憶戴逵，時戴在

剡溪，即便夜乘輕船就戴，經宿方至，既造門，不前便返。人問其故，徽之曰：「吾本乘興而來，興盡而返，何必見戴」。見《世說新語·任誕》。後常用作訪友之辭。

(2) 映芳女史曾於「丁丑全球漢詩第六屆研討大會」前大力協助籌辦工作

九八·十一·廿五

訪星洲名畫家王春鑫

盛名久慕訪王郎 入室身猶置畫廊 林岫飄雲何出色 丙煇混彩獨當行(1)

藝超巢白籠紗作(2)筆落鸞牋燦慧光(3)若論描成錢幾許 千金價重未能量

註：

(1) 丙烯：一種有膠性的繪畫顏料。

(2) 巢臼：已成之規矩。籠紗：唐王播少孤貧，客居揚州惠昭寺木蘭院，隨僧齋食，為諸僧所不禮，飯後敲鐘。播至，已飯矣，因題句「上堂已了各西東，慚愧闍黎飯後鐘」於壁上。後播貴，重遊舊地，見昔日在該寺壁上所題詩句，僧用碧紗蓋護，因續題曰：「二十年前塵撲面，如今始得碧紗籠。」今遂稱為人重視之作品為籠紗之作。

(3) 鸞牋：蜀人造十色牋，牋上隱起花木麟鸞，千狀萬態，後人稱彩牋為鸞牋。慧光：一種運行時曳長尾如彗之星體所發出的光芒。

九八·十二·卅

挾策

人間事物自紛陳

百味書香席上珍

挾策何妨羊杳杳(1) 爭名不齒馬頻頻(2)

萬金腰縛一時貴

點墨胸無永世貧

說盡般般唯卷籍 三千界裏最堪親(3)

註：

(1) 挾策何妨羊杳杳：挾策，攜著書冊。杳杳，不見蹤影。羊杳杳，謂丟失了羊兒。《莊子·駢拇》載：「臧與穀二人相與牧羊，而俱亡其羊

。問臧奚事？則挾策讀書。問穀奚事？則博塞以游。」挾策亡羊，喻

失了羊兒。《莊子·駢拇》載：「臧與穀二人相與牧羊，而俱亡其羊。

。問臧奚事？則挾策讀書。問穀奚事？則博塞以游。」挾策亡羊，喻因專注讀書而忘掉某些利益。

(2) 馬類類：喻勞碌奔波。

(3) 三千界：佛教語，指世界，宇宙。

九九·一·十九

安順日間師訓第三屆畢業同學四十周年常年聚餐感賦

廝磨硯席少年時 漸入涼秋不欲知(1) 情債換成兒女債 青絲化作雪霜絲
應憐月滿緣非淺(2) 莫待樓空悔已遲(3) 四十相交流逝水 惘然回首意如癡

註：

(1) 涼秋：此處非指季節，而是暗喻年華，歲數。意即人到五六十歲，等

於一年四季已到秋天，所餘時光已無多矣。

(2) 月滿：喻團圓。此處借指師訓同學每年一度之團聚。

(3) 樓空：作人去樓空解。

九九·一·十九

喜聞拿督余智瑞出版詩詞二集

初卷清新二集工 吟壇又報起騷風 栽花賦簡稱名士 恤弱憐貧仰善翁(1)

無礙詩才追李謫(2)多謀商海賽陶公(3)亦儒亦賈標雄擘 自是胸藏萬丈虹(4)

註：

(1) 恤弱憐貧：余翁設有「拿督余智瑞基金」以恤弱憐貧，誠善長仁翁也。

(2) 李謫：指李白，白被譽為「謫仙」。

(3) 陶公：春秋時范蠡，曾助越王勾踐滅吳，事成，以越王為人不可共安

樂，棄官遠去，至陶，稱朱公，以經商致富。

(4) 萬丈虹：喻氣勢甚銳。

九九·四·卅

先慈羅氏青梅太夫人週年祭

韶光匝轉未留痕(1)每慟難求再定昏(2)堂上喚兒聲已杳 簾中期夢愛重溫(3)

縱呈妙筆潘郎詠(4)不返黃泉孟母魂(5)無奈百般唯一祭 青蚨白酒贖親恩(6)

註：

(1) 匝轉：匝，環繞一週。匝轉：轉了一週，意即一年。

(2) 定昏：即定省晨昏。舊時子女侍奉父母朝夕間定的禮節。《禮·曲禮

上》：「凡為子女之禮，冬溫夏清，昏定而晨省。」謂昏時為父母

安定床衽，晨起省問安否。

(3) 簾：竹席，此借代指床。

(3) 簟：竹蓆，此借代指床。

(4) 潘郎諫：潘郎，指西晉文人潘岳。《晉書·潘岳傳》：「岳辭藻絕麗，尤善為哀諫之文。」諫，古時用以表彰死者德行並致哀悼的文辭，

後來成為哀祭文體之一。

(5) 孟母：孟軻之母仇氏。世以孟母為賢母之典範。仇，姓，音掌。

(6) 青蚨：古時錢的別稱，此借指冥紙，靈錢。

己卯年元月初九

筆未生花空惹夢

黃松齡、李庭輝二兄屢賜瑤牋，對余詩作多所溢美，賦此奉謝

瑤牋溢美幾回來(1) 自曉荒腔亦赧哉(2) 筆未生花空惹夢(3) 詩難傳世愧言才
苦嗟辭藻敲猶拙 悲障騷腸拂尚埃(4) 為報子期無限意(5) 定當磨礪整琴臺

註：

(1) 瑤牋溢美：瑤牋，優美的書函。溢美，過份誇獎。

(2) 荒腔：荒疏雜亂的腔調，喻不成熟的作品。赧，羞慚。

(3) 筆未生花空惹夢：相傳唐代大詩人李白夢見所用之筆，頭上生花，從

此才情橫溢，文思豐富。此句意謂雖欲寫出水準之作，然才情不足，

空自掙扎。

(4) 拂尚埃：佛教禪宗五祖弘忍禪師，欲授鉢，令弟子偈，其中一人曰：

「身似菩提樹，心如明鏡台，時時勤拂拭，勿使惹塵埃。」拂尚埃反此意出之。

(5) 子期：即鍾子期，春秋楚人，精於音律，伯牙鼓琴，志在高山流水，

子期聽而知之。此處子期喻知音也。

九九·二·八

溺吟

啟蒙嚴父亦吾師 自此耽吟未肯辭 籬畔尋章常起早 枕邊索句又眠遲

詩工格律求成癖 韻醉風華已入癡 安得知音移玉趾(1) 燈前細論復傾卮(2)

註：

(1) 玉趾：敬詞，猶言貴步。

(2) 傾卮：指喝酒。卮，酒杯，酒器，容量四升。

九九·三·廿四

謝庭輝兄惠贈《知我詩叢》

羨君紙貴刊叢詩(1) 一卷蒙貽教我知(2) 名句翻騰類覺快 瑤章奪夢獨眠遲

羨君紙貴刊叢詩(1)一卷蒙貽教我知(2)名句翻幾頻覺快 瑤章奪夢蜀眠遲

幾番尾續酬蕪簡(3)不盡心儀買繡絲(4)無限風華颺字裏 低吟朗誦兩相宜

註：

- (1) 紙貴：指洛陽紙貴。晉左思作《三都賦》，構思十年，賦成，不為時人所重。及皇甫謐作序，張載、劉逵為作註，張華嘆為：「班（固）張（衡）之流也。」於是富豪之家爭相傳寫，洛陽為之紙貴。後用洛陽紙貴形容文章風行一時，人以先睹為快。

- (2) 貽：贈送。教我知：庭輝於《知我詩叢》序中有云：「以知我兩字冠名……讀者或可因此書而知我也。」

- (3) 尾續：指狗尾續貂。《晉書·趙王倫傳》：「貂不足，狗尾續」。意即做裘衣時，珍貴的貂皮不夠，續上一條狗尾巴以充數，後用以泛喻事物美惡不相稱。蕪簡：鄙陋的詩簡。

- (4) 心儀買繡絲：心儀：中心歸向；仰慕。買繡絲：買繪繡的彩絲。古人有繡像，以彩絲刺繡或織出式樣，多用於佛像的繪繡。《法苑珠林》：「造繡像一格，高舉十有三丈。」後人用以喻對某人之崇敬仰慕。

九九·三·廿七

己卯新春和拿督余智瑞年帖題句

山打根城隱大賢 基金濟世萬千千 詩如珠玉神真秀 德比珪璋義必先(1)
雖曰皤皤心矯壯(2) 何曾戰戰步稽延(3) 新春我為高人讚 風采平添己卯妍

註：

(1) 珪璋：白玉，喻美德。《文選》：「良玉比德君子，珪璋見美詩人。」

(2) 皤皤：皤，白。皤皤，頭髮斑白貌。

(3) 戰戰：恐懼顫抖。《書經·仲虺之誥篇》：「小大戰戰，罔懼於非

辜。」

九九·二·六

戊寅除夕感賦

草澤雄風任滿哉(1) 六旬三百悄然回 戊寅今夕依依別(2) 己卯明朝特特來(3)
鏡裏斜窺飄白雪(4) 鬢邊倍令惜紅梅 殘年學寫辭年賦 好伴軒西濁酒杯

註：

(1) 草澤雄風：指老虎。寅屬虎，指戊寅年。

(2) 六旬三百：十日為一旬，六旬即六十日。六旬三百即三百六十日，指

一年。

(3) 特特：馬蹄聲。溫庭筠詩：「馬聲特特荆門道，蠻水揚光色如草。」

一年。

- (3) 特特：馬蹄聲。溫庭筠詩：「馬聲特特荆門道，蠻水揚光色如草。」
(4) 斜窺：不忍直視的心態。

九九·二·十五·除夕夜

己卯元旦試筆

清嘯啼鶯逐暖柯(1) 爭傳己卯到吾家 祭春淑女迎椒頌(2) 賀歲兒郎指杏花
更有詩書陪首祚(4) 未因名利損風華 才情自怯今非昨 竟又呵毫亂畫鴉

註：

- (1) 逐暖柯：指小鳥爭棲向陽的枝桠。白居易寫早春的名句有：「幾處早鶯爭暖樹，誰家新燕啄春泥。」

- (2) 椒頌：晉劉臻妻陳氏曾在正月初一獻《椒花頌》，後遂以「椒頌」為新年祝詞之典。

- (3) 指杏花：喻喝酒。唐杜牧詩：「借問酒家何處有，牧童遙指杏花村。」

- (4) 首祚：歲首，元旦，新年。

九九·二·十六

六十抒懷二首

一

時逢花甲試題牋 藉把情懷透紙傳 任禿牛山仍肆態(1)徒增馬齒不知年(2)
軒中歲月惟詩共 海外兒孫祇夢牽 六十稜鋒磨損後(3)絕如退院一閒禪(4)

註：

(1) 牛山：指頭顱。肆態，放曠活潑的舉止。

(2) 馬齒：《公羊傳》載：晉獻公與荀息謀，以屈產之乘，與垂棘之璧，

假道於虢以伐郭。既取郭，還四年，復取虢。虢公抱寶牽馬而至，荀

息見曰：「臣之謀何如？」獻公曰：「寶則吾寶也；雖然，馬之齒亦

已長矣。」後人自謙年長無能曰馬齒徒增，本此。

(3) 稜鋒：稜角與鋒芒。

(4) 退院：和尚做完功課，退出禪院，回歸僧舍。

二

非為逃禪實愛之(1)閒來喜詠輞川詩(2)眾生多類魚千里(3)老朽惟求鳥一枝(4)
雖以三餐胼手足(5)何曾五斗折腰肢(6)未因順耳還踰矩(7)蘇世橫波尚自持(8)

註：

(1) 逃禪：逃避亂世，皈依佛法。

(2) 輞川詩：唐詩人王維，字摩詰，篤信佛教，晚年長齋，詩富禪味，世

稱「詩佛」。有別墅在南田輞川，嘗集其所作詩號《輞川集》。

(2) 輞川詩：唐詩人王維，字摩詰，篤信佛教，晚年長齋，詩富禪味，世

稱「詩佛」。有別墅在南田輞川，嘗集其所作詩號《輞川集》。

(3) 魚千里：傳說春秋時，陶朱公使魚肥的方法是，在池中作九座假山，讓魚兒每日繞游千里。

(4) 鳥一枝：《莊子·逍遙遊》：「鷦鷯巢于深林，不過一枝；偃鼠飲河，不過滿腹。」

(5) 胼：手掌腳底的老繭。

(6) 五斗折腰：晉朝陶淵明，官至彭澤令，當時不屑向上司逢迎，因不能「為五斗米折腰」，棄官歸隱，以詩酒自娛。

(7) 順耳：指六十歲。語出《論語·為政篇》：「六十而耳順，七十而從心所欲，不踰矩。」意謂六十歲便能聲入耳通，聽到那裏懂到那裏。

踰矩：超越法度規矩。

(8) 蘇世橫波：屈原《九章·橘頌》：「蘇世獨立，橫而不流兮。」蘇，清醒。世，世俗。蘇世，即對混濁的世俗保持清醒的頭腦而不沉淪。

橫波即橫渡江河，頂風破浪，絕不隨波逐流。

九九·二·二十

山居感懷

隱向煙霞結草廬 潛修養晦愛山居 世如棋局難推料 心似閒雲任捲舒

對酒每親陶令菊⁽¹⁾ 思詩欲效孟公驢⁽²⁾ 平生感感曾何憾⁽³⁾ 未遍人間可讀書

註：

(1) 陶令菊：陶令指晉朝大詩人陶淵明，陶曾任彭澤令，故稱陶令。周敦

頤《愛蓮說》：「晉陶淵明獨愛菊」又謂：「菊，花之隱逸者也。」

(2) 孟公驢：孟公指孟浩然。孟嘗於灞水冒雪騎驢尋梅花，曰：「吾思詩

在風雪驢子背上。」

(3) 感感：(一)憂愁不安；(二)慚愧。

九九·二·卅

無奈

雖說文章一大抄 豈甘詞句鬧雙胞⁽¹⁾ 兩行詩作由人掠⁽²⁾ 滿腹牢騷枉自哮

最是心裁應別出 緣何筆墨吝推敲 他朝不辨青紅白 惹得千夫指我嘲⁽³⁾

註：

(1) 鬧雙胞：指兩種事物出現相同面貌。

(2) 作者的詩作其中兩句曾被人剽竊。

(3) 千夫：即眾人。

(2) 作者的詩作其中兩句曾被人剽竊。

(3) 千夫：即眾人。

九九·四·六

敬和故陳季先生《金壇二百絕》首四闕元韻

一

金壇二百賦憐香 珠淚拋殘用斗量 自是先生情義重 詩迴筆底釐甘漿

二

未許三生緣共證 靈苗雖折愛猶鮮 幾回春夢痕安在 欲斷情絲斷尚連

三

風華猶記殊庸豔 最是嬌嬈一抹暎 翠袖紅裙偏惹夢 春山遙憶倍傷神

四

癡緣一瞥似鴻驚 影杳何忘舊日情 欲壓連天波湧湧 愛潮如海浪難平

註：

(1) 憐香：香，可供玩賞，使人起憐愛之心。詩詞中以憐香喻男子對情人的憐愛。

(2) 三生緣共證：三生，佛教語，指前生、今生、來生。緣共證，指彼此因緣結合。

(3) 春夢：春日之夢。常用以喻世事無常，繁華易逝。蘇東坡詩：「人似秋鴻來有信，事如春夢了無痕。」

(4) 殊：異，不同。

(5) 春山：春天的明媚山色，代指美人的容貌或女性的眉黛。

九九·四·九

欣聞拿督余智瑞出版詩詞三集

又聞三卷出清新 蘊玉懷珠脫俗塵(1) 天籟天成天趣綻(2) 眾篇眾賞眾人珍
聲名從此因詩重 俠骨由來藉義伸(3) 晚節為儒猶恤濟 最難處貴不忘貧

註：

(1) 蘊玉懷珠：晉朝陸機《文賦》：「石蘊玉而山輝，水懷珠而川媚。」

陸機以美玉、珍珠為喻，說明詩文中雖然佳句麗辭不多，但它具有獨特的風致魅力，也能使整篇文章為之生色。

(2) 天籟：自然界的音響。 天趣：自然的情趣。

(3) 俠骨：指設立「拿督余智瑞基金」恤弱憐貧之義舉。

零零·二·二九

歪風

慣將醜豔寫傾城(1) 好作風花綺媚聲(2) 強使辭章成鳳藻(3) 竟教筆墨類狐精(4)
未從人世求觀化(5) 卻為吟詩以造情(6) 更有騷壇真異相 和酬捧拍愛逢迎

註：

(1) 醜豔：華麗浮豔。傾城：《漢書·李延年歌》：「北方有佳人，絕世而獨立。一顧傾人城，再顧傾人國。」後因用傾城形容絕色女子。

(2) 風花：喻男女風情。

(3) 鳳藻：美麗的文辭。

(4) 狐精：俗說狐精擅以媚態惑人，此處借喻以藻飾不實之辭眩人。

(5) 人世：深人人世間。觀化：觀察事物的變化。《莊子·至樂》：「且吾與子觀化而化及我，我又何惡焉！」

(6) 吟詩以造情：為了寫詩而捏造感情，寫出來的詩必屬矯揉造作，毫無真實感而流於無病呻吟。

九九·四·卅

賦賀拿督余被聘各詩社理事、顧問

辱傳飛簡喜相知 隔岸邀賤未敢辭 因屬高才成祭酒(1)真能妙筆舞仙姬
英豪善舉殊堪仰(2)矍鑠豐儀不盡思(3)一自山城揮別後 憶君唯有誦君詩

註：

(1) 祭酒：酌酒祭神。古時饗宴酌酒祭神必由尊者或老者一人舉酒祭地，後遂稱位尊者或年長者為祭酒。

(2) 英豪善舉：指設立「拿督余智瑞基金」恤弱憐貧之事。

(3) 矍鑠：老而勇健。

九九·五·廿六

與李庭輝別，忽接詩簡，賦此寄和

屐齒匆匆又別君(1)忽傳飛簡誦何欣 一賤慰我心頭結 萬念縈他樹外雲(2)
豈懼開懷偏犯酒 只祈剪燭再論文 魯戈敢請揮天日(3)積語重教吐還紛(4)

註：

(1) 屐齒：木屐的齒，代指行蹤。

(2) 樹外雲：杜甫《春日憶李白》詩：「渭北春天樹，江東日暮雲。」借

樹雲以寫思念之情，後遂以此作為懷念遠方友人之辭。

(3) 魯戈：《淮南子·覽冥》：「魯陽公與韓搏難，戰酣，日暮，援戈而

為一軍）之，日為之返三舍——魯陽，戰國時楚之縣公。傳說他曾揮

(3) 魯戈：《淮南子·覽冥》：「魯陽公與韓相戰，單面，日暮，戈止。」

搗（揮）之，日為之返三舍。」魯陽，戰國時楚之縣公。傳說他曾揮戈使太陽返回。魯戈揮天日，意謂讓時光逆轉回來。

(4) 選：眾多。選紛，意謂甚多，即紛紛。

九九·五·廿八

有贈

也曾叱吒若蛟騰(1) 竟惹無端命達憎(2) 身處九皋鳴漢鶴(3) 翼垂萬里蓋天鵬(4)
應求瀟灑傾詩偈 何嘆磋跎作廢僧 暫卧松雲閑挾策(5) 清風為友月為朋(6)

註：

(1) 蛟騰：喻才華煥發。王勃《滕王閣序》：「騰蛟起鳳，孟學士之詞宗；紫電清霜，王將軍之武庫。」

(2) 命達憎：憎惡命運通達，喻有才華的人往往遭遇不幸。杜甫《天末懷李白》：「文章憎命達，魑魅喜人過。」

(3) 身處九皋鳴漢鶴：九皋，沼澤地。漢，天河，也稱雲漢、銀漢、天漢。本句意謂鶴的鳴聲響亮，雖然身處深澤之中，鳴聲也能響徹雲霄。

比喻奇才是不可掩蔽的。《詩經·小雅·鶴鳴》：「鶴鳴於九皋，聲聞於天。」

(4) 翼垂萬里蓋天鵬：鵬，傳說鳥中最大的鳥，因以喻非常傑出之人。《

莊子·逍遙遊》：「鯤……化而為鳥，其名曰鵬……其翼若垂天之雲……搏扶搖而上者九萬里。」

(5) 卧松雲：謂隱居。李白《贈孟浩然》：「紅顏棄軒冕，白首卧松雲。」

(6) 《南史·謝謏傳》：「入吾室者但有清風，對吾飲者惟當明月。」後

以清風明月喻高人雅士。

九九·六·九

《欲了》緣

周子善詞長讀吾《欲了》一詩甚起共鳴，並曾因此特賦八律抒懷。

為酬知遇，謹次周兄首律元玉成此以報

我似操琴帶髮僧 鍾期竟遇實難能(1) 慣將世態涼同薄 詠作人間恨與憎

急利虛名瞋白眼(2) 清風明月遯良朋(3) 催成七字酬知己 永禱先生福報增

註(1) 鍾期：參看第四六頁《筆末生花空惹夢》一詩之註(5)。

(2) 白眼：指鄙薄厭惡。

(3) 清風明月：喻高雅人士。參看第五八頁《有贈》一詩之註(6)。

九九·六·九

世道

天下紛紛一縉麻 人間何處覓清茶 只談霸業權謀也 亦重仁心想道邪⁽¹⁾
欲避桃源天際月⁽²⁾ 求伸正義鏡中花 微軀未許狂瀾挽 一任乾坤盡玷瑕

註：

(1) 邪：助詞，表疑問，通耶。

(2) 桃源：晉陶潛《桃花源記》載：有武陵漁人入桃花源，遇避秦亂者隱

居源中，得過和平安逸生活。今通稱避亂之地為桃源。

九九·六·廿六

今夕

今夕敲窗霽若麻 輕颺榻畔雨前茶 謾翻書卷驅庸腐 且掇羊毫砭佞邪
人世常思超俗世⁽¹⁾ 惜花何忍見飛花⁽²⁾ 平生底事堪誇傲 一片冰心未玷瑕

註：

(1) 霽：雨盛貌。

(2) 雨前茶：茶名，穀雨前所採之茶葉製成。

(3) 冰心：指心地清明純潔，表裏如一。

九九·六·廿六

亂世

南斯拉夫戰亂有感，兼和李庭輝博士《自勸》元玉

三月不違回也聖(1) 更誰仁厚學劉寬(2) 曲肱而枕烹蔬樂(3) 暴體於塗人目酸
芻狗茲今殊可憫(4) 淚痕何日始能乾 幸余老去仍廉頗(5) 不墜雄風一斗餐

註：

- (1) 三月不違回也聖：顏回心中永遠以仁愛為念，是一位聖人。《論語·雍雅篇》：子曰：「回也，其心三月不違仁。」三月，言久也。不違，不忘。

- (2) 劉寬：漢代南陽太守劉寬，性仁厚。劉寬的婢女端肉羹弄污他的衣服，他對婢女說：「燙傷手沒有？」

- (3) 曲肱：彎曲著手臂。《論語·述而篇》：「飯蔬食飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣！」

- (4) 芻狗：古代祭祀時用茅草扎成的狗，祭後即棄去，喻輕賤之物。《老子·第五章》：「天地不仁，以萬物為芻狗；聖人不仁，以百姓為芻狗。」此乃老子有感於當時世亂民苦而發其悲世憫人之慨。

- (5) 廉頗：趙國老將軍廉頗曾受冷落，後來趙國受到秦國圍困，派人去看

(5) 廉頗：趙國老將軍廉頗曾受冷落，後來趙國受到秦國圍困，派人去看

廉頗是否還能征戰，廉頗一頓飯吃一斗米，肉十斤，披甲上馬，以示

還能征戰，雄風猶在。

九九·七·九

詠揚州鶴

雖通平仄稚難除 半世徒吟竟似初 命達多緣勤問道 辭窮祇為少翻書

堪嗟盡夢揚州鶴(1) 鮮習終淪貴省驢 遮莫臨淵空悵惘 貪魚還看讀經無

註：

(1) 揚州鶴：《殷芸小說》有一段諷刺文字說：有幾個人在一起，各自奢

談希望，一個說想做揚州刺史，一個說想多得錢財，一個說想騎鶴升

天。輪到最後一個，說要「腰纏十萬貫，騎鶴上揚州。」此段文字諷

刺世人不做實際工作，幻想一步登天。

九九·七·十

禮讚蓮花

晨起往紫竹林禮佛，與住持繼舜法師傾偈得此

虔誠禮讚淨蓮花 有幸叨嗜極品茶 紫竹林中塵俗客 今朝得染佛光華

九八·四·廿八

有恨

讀李博士《有恨》組詩感而賦此

潮邊莓苑賸餘香

繾綣纏綿夢幾場

一字一篇腸一斷

千呼千喚淚千行

有心買女師甄后(1)無意韓卿效魏王

相聚相分情不永

人間恨未有媧娘(2)

註：

(1) 買女：西晉大臣賈充之次女。《世說新語》載：賈女在簾後窺見韓

壽，兩相傾悅。女以皇帝賜賈充之西域異香贈壽，為充發覺，遂以女

嫁壽。甄后：即曹丕之皇后甄氏宓妃。《文選·洛神賦》註：魏王曹

植曾求甄氏為妃，曹操卻把她嫁給曹丕。後甄氏被讒死，丕以甄之遺

物玉鏤金帶枕贈植。植經洛水，夢甄后持枕曰：「此我嫁時物，今與

魏王。」遂用荐枕席，歡情交集。

(2) 媧娘：相傳女媧娘娘有煉五色彩石補天之術。

九九·七·一

憾

世事偏多違所願

何曾醉裏我還醒

究經每困三詩奧(1) 破甕難求百末醞(2)

筆底欲描辭未逮

禪關愛闔戶常扃(3) 因甘水井先遭竭(4) 陋室誰人重德馨(5)

註：

(1) 三詩：《詩經》由風、雅、頌三部份組成，三詩指《詩經》。

(2) 百末醞：百末，酒名。《漢書》：「百末旨酒布蘭生」註：「百末，百草之末也。旨，美也，以百草華末雜酒，故香且美也。」醞，酒也。

(3) 扃：門門。

(4) 因甘水井先遭竭：井水因為甘甜，自然很快被掏盡而成枯井。《墨子·親士》：「甘井近竭，招木近伐。」

(5) 陋室：鄙陋的居處。劉禹錫《陋室銘》：「斯是陋室，惟吾德馨。」意謂這間雖是鄙陋的房屋，但因為有我住在這裏，因此就有了雅趣。

九九·七·廿六

五日

黃永恩、黃松齡、李庭輝三位詞長自星枉駕，不才得與詩佛兩道俱臻妙境之三兄盤桓五日，獲益良多。有朋自遠方來，不亦樂乎？

五日廡磨染佛光 軒西架下亦禪房 傾詩每到忘情處 又似林中阮籍狂

九八·四·十二

羅浮雅集，未克赴會，賦此代席

玄門紫氣滿羅浮 喜見佳章出一頭(1) 夢蝶遽然超俗世(2) 養蜂翩矣駐仙樓(3)
邀來倚馬鴻儒匯 定使題襟逸韻留(4) 未及叨陪攜謝屐(5) 澀詩聊以代從遊

註：

- (1) 出一頭：宋朝蘇軾應禮部試，主考官歐陽修看了他應試的《刑賞忠厚論》，大喜，想取為第一名，但又懷疑是曾鞏代寫，終於列作第二。後來蘇軾「以書見修」，歐陽修對梅聖俞說：「吾當避此人出一頭地。」意謂應當讓這人高出一頭。見《宋史·蘇軾傳》。後以「出一頭」比喻才能，成就高人一等。

(2) 夢蝶：道家莊周曾夢見自己化為蝴蝶，遽然悟出人世無常的道理。

(3) 養蜂：雅集主人袁振鳴自號養蜂道人，翩然常駐羅浮山黃龍仙樓論道，其所產蜂蜜遠近馳名。

(4) 題襟：唐段成式與李商隱、溫庭筠等作詩唱和，有《漢上題襟集》。後因以「題襟」指作詩唱和。

(5) 謝屐：南朝宋謝靈運性好江左山水，特製登山木屐，上山時去其前齒，下山時去其後齒。見《宋書·謝靈運傳》。後以「謝屐」為登山臨水

的典故。

零零·十一·二二

和余翁《八十自勉》見寄

握槩懷鉛旦夕忙⁽¹⁾管他頂上髮蒼蒼
任公垂釣留嘉韻⁽²⁾余氏題襟溢馥芳⁽³⁾
耄耄耽吟三章絕⁽⁴⁾年華懶計一時忘
杖朝更見彌堅筆⁽⁵⁾四集遙傳翰墨香

註：

- (1) 握槩懷鉛：槩，即書版。古代削木為版，未經書寫的素版稱槩。鉛，即寫字用的鉛粉。漢代揚雄寫《方言》一書時，常「懷鉛提槩」，即袋藏寫字鉛粉，手拿寫字書版，隨時收集寫作資料。見《西京雜記》。卷三。後以「握槩懷鉛」為勤於寫作的典故。

- (2) 任公垂釣：古代寓言：任公子用五十頭牛為餌，在東海中釣得一條大魚，使許多人都吃得飽。見《莊子·外物》。後以「任公釣」等喻濟世的遠大抱負。此喻余翁成立百萬基金以濟貧寒。

- (3) 題襟：唐代段成式與李商隱、溫庭筠等作詩唱和，有《漢上題襟集》。後因以「題襟」指作詩唱和。

- (4) 耄耄：年壽高。三章絕：孔子晚年反復研讀《周易》，以致編聯竹簡的

韋皮繩也因經久摩挲而多次斷絕。見《史記·孔子世家》。後以「三韋絕」等喻刻苦讀書。三韋絕，韋皮繩斷了三次或多次。

(5) 杖朝：《禮·王制》：「八十杖於朝」。古代大臣年老不告退，則賜杖，因以杖朝指年老達八十以上之人。

零零·十二·六

珠黃

珠黃痠痠苦難申(1) 最是纏綿膽固醇 近怯膩肥緣卻病 新停濁酒豈因貧(2)
怎延和扁回春手(3) 好癩巢由染疾身(4) 更有一關前列腺 幾曾饒得老年人

註：

(1) 珠黃痠痠：珠黃，珍珠放置太久，經氧化而失去光澤，變成暗黃色，喻人之老去。痠痠：病也。

(2) 新停濁酒：剛戒酒。杜甫《登高》：「艱難苦恨繁霜鬢，潦倒新亭濁酒杯。」杜甫當時流寓夔州，因患肺病戒酒。

(3) 和扁：指醫和與扁鵲二人。醫和，春秋時代秦之良醫。扁鵲，戰國時名醫。

(4) 巢由：指巢父和許由二人，相傳二人為堯時隱士，此為作者自喻。

零零·四·十九

台北張大千摩耶精舍

余挈內子若梅旅台，蒙詩人林恭祖教授引介，復蒙高晴堂、鄭慧貞伉儷相陪，暢遊摩耶精舍，賦得此章。

精舍摩耶別有天 亦園亦畫境如仙 草亭滴趣因微雨 圃逕開奇仰大千(1)
景借雙溪流苑外(2) 丘成一塚卧梅邊(3) 都言庭院蘇州冠 豈及清幽此地妍

註：

- (1) 大千：即宇宙、世界。佛經說世界有小千，中千，大千之別。合一千世界名小千世界；小千加千倍，名中千世界；中千加千倍，名大千世界。此處大千亦指摩耶精舍主人張大千，乃一語雙關之辭。
- (2) 景借雙溪流苑外：摩耶精舍外側有小溪一水，流至精舍牆外，一分為二，名曰雙溪。在精舍園中，向外可欣賞此園外溪流，而把此景借入園中，成為中國造園之所謂「借景」手法的極緻。

(3) 丘成一塚卧梅邊：張大千遺體葬於摩耶精舍園中，墓前植一碑石，

上書「梅丘」二字。大千生前酷愛梅花，因此塚旁遍植紅梅，的是幽雅。

零零·一·二五

庭輝兄告以曾住院動手術，詩此慰問。

電郵忽至海天邊 猶勝醇醪盞數千 正喜一書寬我念 卻驚二豎向君纏(1)
羈居欲探河山隔 噓慰唯憑翰墨傳 旅思春風吹未散 中宵無寐對燈前

註：

(1) 二豎：病魔。典出《左傳·成公十年》：春秋時，晉景公得病，去請

秦國之醫緩來治療。醫未至，公夢二豎子（兩個小孩）在談話。一個

說：「請來的是個良醫，怎辦？」另一個說：「要躲到育之上，膏之

下去，他就拿我們沒辦法。」醫緩看了病，說：「病人膏肓，已無可

醫。」

零零·四·十一

再疊「一涉江湖孽已成」和來弟句

一涉江湖孽已成 臨深履薄慣擔驚(1) 每慚筋骨難勝重 故對乾坤只問誠(2)
兼愛也曾師墨子(3) 無為恨未及莊生(4) 詩書添我心靈富 知足何愁兩袖清

註：

(1) 臨深履薄：比喻戒慎恐懼。《詩·小雅·小旻》：「如臨深淵，如履

薄冰。」

(2) 三四兩句語本《孟子·告子下》：「天將降大任於斯人也，必先勞其

筋骨。」作者自知「難勝重任」，因此對世上（乾坤）任何人、事，

均以誠待之，藉補菲薄以求全也。

(3) 墨子：即墨翟，戰國魯人。其學說以兼愛非攻，力行動儉為主旨。

(4) 莊生：即莊周，戰國宋蒙人。其學說主張清靜無為，獨尊老子而摒斥

儒墨。

零零·四·十二

含飴戲筆

天倫暢敘樂難支 左擁孫兒右擁厄 稚子泥爺嬌亦憨 蟠翁舐幼醉還痴

聲聲吐出牙牙調 語語聞來句句詩 天下幾人閒似我 既耽風月復含飴(1)

註：

(1) 耽風月：耽，專注深入。風月，清風明月，指美好景色。耽風月指沉

醉於自然美好景色，形容心情悠閒自在。

寄寓

寄寓天涯亦半仙
人面俱圓頃刻改

形骸欲脫界三千(1) 心歸澹泊忘馮鈇(2) 詩人逍遙釀薛賡(3)
曇花任艷片時鮮 榮華豈及莊龜樂(4) 清靜無求我自翩

註：

(1) 界三千：即佛家語三千界，指世界。

(2) 馮鈇：《史記·孟嘗君列傳》：戰國時，馮驩在孟嘗君門下作客，曾

三次彈鈇（敲打劍把）而歌，向孟嘗君提出要求。第一次說：「長鈇歸來乎，食無魚！」第二次說：「長鈇歸來乎，出無車！」第三次說

：「長鈇歸來乎，無以為家！」後來孟嘗君都一一滿足了他的物慾要求。

(3) 薛賡：唐名妓薛濤，自製松花紙及深紅小彩箋作寫詩之用，時人號為薛濤箋。

(4) 莊龜：《莊子·秋水》載：戰國時，楚王派大夫請莊子做官。莊子對大夫說：「聽說楚有神龜，死去已三千年，現在把牠用匣子裝起來藏在廟堂之上。你看這隻龜是留下骨頭讓人珍藏起來好呢，或是活著曳

尾（拖著尾巴）於塗中（在路途上）好呢？」大夫說：「當然是活著

在廟堂之上。你看這隻龜是留下骨頭讓人珍藏起來好呢，或是活著曳

尾（拖著尾巴）於塗中（在路途上）好呢？」大夫說：「當然是活著曳尾於塗中好。」後以「莊龜」隱喻自由自在的生活。

零零·四·二七

北望

北望重頭顧舊篇

難忘異地眷神仙

夢梅柳子圓鸞鏡(1)煉石媧娘補恨天

且待因緣來世續

莫教情孽此生纏

銷魂旖旎成追憶 留取韓香沁薛箋(2)

註：

(1) 夢梅柳子：明代湯顯祖《牡丹亭還魂記》載：南安太守杜寶之女杜麗娘，夢見書生柳夢梅，醒後相思致病而死。後麗娘復生，終與夢梅結為夫婦。

(2) 韓香：晉韓壽，美姿容，為賈充之幕僚。充女賈午見而悅之，盜帝賜充之西域異香贈壽，為充發覺，遂以女嫁壽。後以「韓壽偷香」喻男女暗中通情之典。

零零·五·一

楚玉啼

六月冤霜更比淒 十年人事那堪提 憐才未見隋珠報(1)棄職翻貽楚玉啼(2)
棠樹遺風何欠奉(3)杯弓疑影盡無稽 修成百煉金剛體 以應疲勞不斷批

註：

(1) 隋珠報：《淮南子·覽冥訓》載：相傳古時隋侯見一蛇受傷，以藥癒之，後蛇於江中銜大珠以報。

(2) 楚玉啼：《韓非子·和氏》載：春秋時，楚國人卞和在荊山得一玉璞，獻於楚歷王。歷王認為是一普通石頭，施以刑，砍去他的左腳。後再獻楚武王，又以欺上砍掉右腳。到楚文王時，卞和抱璞泣於荊山之下凡三日三夜。文王問他，他答：「我非傷心被砍雙腳，而是傷心寶石被認為是石頭，貞士被名之以訛（貞忠之士被看作不誠實的人）。」後文王命人剖璞，裏面果然是美玉。後以「楚玉啼」、「卞和泣玉」等喻含冤受屈或懷才不遇。

(3) 棠樹：《史記·燕召公世家》載：周初，召公巡行鄉邑，在棠樹下決獄理事，「自侯伯至庶人各得其所，無失職者。」身後，人民留著棠樹不伐，作《甘棠詩》懷念他。後以「棠樹遺風」稱頌好官的美政。

樹不伐，作《甘棠詩》懷念他。後以「棠樹遺風」稱頌好官的美政。

零零·五·十

相逢

填詞似取鳴琴奏(1)得賞知音不盡歡 七字千鍾敲豈易 十觴一舉會因難(2)
今宵疑夢銀缸照(3)竟夕酣情玉斗看(4)最愛相逢忘寵辱 管他世事擾紛繁

註：

(1) 鳴琴奏：孟浩然《夏日南亭懷辛大》：「欲取鳴琴彈，恨無知音賞。」

一、二兩句反其意出之。

(2) 十觴一舉：杜甫《贈衛八處士》：「主稱會面難，一舉累十觴。」

(3) 銀缸：銀燈。

(4) 玉斗看：玉斗，酒器。《史記·項羽本紀》：「我持白璧一雙，欲獻

項王；玉斗一雙，欲與亞父，會其怒，不敢獻。」

零零·五·十五

奉和李庭輝博士《致候》見寄

妙句奚囊出(1)

遙頌海外居

交心君不負

結友我何虛

投分緣非淺

吟牋韻有餘

遺簪千里意(2)

倍感未忘徐

註：

(1) 奚囊：唐代詩人李賀，常騎驢，帶僮僕，背奚囊，外出做詩，每得佳句，即投囊內，歸家整理成詩。

(2) 遺簪：孔子出遊，見一婦人哭得很傷心，於是派弟子去問，婦人說是遺失一枝簪子。孔子弟子說：「這也值得這麼傷心嗎？」婦人答說：「我並非捨不得那枝簪，而是不忘故舊。」見《韓詩外傳》卷九。後以「遺簪」喻不忘故舊。

零零·五·十七

婉牋畢業

三年前，婉牋考入美國德州奧斯汀大學，今喜見畢業，口占一絕以賀。

揚眉今日燦雌風 盡報劬勞切盼衷
須曉題橋非易事⁽¹⁾ 一方禮帽廿年功

註：

(1) 題橋：漢代蜀人司馬相如初往長安，經成都升仙橋，在橋上題字：

「不乘高車駟馬，不過此橋。」後以「題橋」喻立志求取功名。

零零·五·十九

奉和來弟《有待》見寄

聞君相待意

客裏動歸思

獨借關山隔

乘風助更誰

聞君相待意

客裏動歸思

獨惜關山隔

乘風助更誰

零零·六·一三三

遙祝瑾豪賢侄新婚

君奏秦臺日

余羈海角時

傾觴遙致祝

莫負孟光期 (1)

註：

(1) 孟光：古之賢妻。梁鴻家貧，替人傭工，每次回家，他的妻子孟光都為他備妥食物，放在托盤上，高舉到眉間（舉案齊眉）給梁鴻食用。

零零·六·一四

乘「凱旋號」暢遊大西洋加勒比海二首

(一)

邁牙米岸啟郵船 (1) 夏序乘風藉凱旋 十四層樓俱鏤巧 三千遊客盡爭妍

簞瓢共席憐當日 (2) 仙侶同舟慶暮年 (3) 萬頃西洋波浩淼 神融虛邃契悠然 (4)

註：

(1) 邁牙米：Miami，美國佛羅里達州南部著名的大城市，其港口為全世界最大的旅遊港。

界最大的旅遊港。

(2) 簞瓢：簞，盛飯竹器。瓢，剖葫蘆做成的舀水器。孔子的學生顏回很

窮，孔子對人說：「一簞食，一瓢飲，在陋巷之中，人不堪其憂，回也不改其樂。」見《論語·雍也》。

- (3) 仙侶同舟：東漢儒士郭泰與河南尹李膺相友善，二人同舟渡，人望之以為神仙，見《後漢書·郭泰傳》。杜甫《秋興八首·其八》：「佳人拾翠春相問，仙侶同舟晚更移。」

- (4) 此句本唐代柳宗元《鉉鉉潭西小丘記》：「悠然而虛者與神謀」之意，乃謂其空濛深邃的境界，正與悠然的神思相默契融合。

零零·六·四

(二)

因緣軌跡歸何處 極目煙波念此身 涉世蘧蘧如有夢(1) 迷經惘惘苦無垠
且拋紛擾凡間務 來作逍遙物外人 七日西洋行不足 避塵猶勝武陵津

註：

- (1) 蘧蘧如有夢：蘧蘧，驚動貌。《莊子·齊物論》載：有一次莊周在夢中化為蝴蝶，「栩栩然蝴蝶也」，醒來又是莊周，「則蘧蘧然周也」，分不清究竟莊周做夢化為蝴蝶，還是蝴蝶做夢化為莊周。

零零·六·八

若梅六十芳辰

合是芳辰鏤一章 非詩無以表何郎(1)曾因昨夜經霜陣 便許今朝綴玉裝(2)
林下月明知厚賜(3)樽前檀響莫輕狂(4)凌寒六十殷勤詠 詠罷梅花夢也香

註：

(1) 何郎：南朝梁詩人何遜，以愛梅著稱。據說何遜在揚州時，官署有梅花一株，何遜常在梅下賦詩。後調任洛陽，因思念梅花，請調回揚州，到任之日，梅花正開，故此人稱何遜為梅花的知己。

(2) 綴玉：點綴著白玉似的梅花。姜白石詞《疏影》有「苔枝綴玉」句。

(3) 林下月明：用隋朝趙師雄醉卧松林遇梅花女神的故事，見柳宗元《龍城錄》。明代高啟《梅花》詩：「雪滿山中高士卧，月明林下美人來」。

(4) 樽前檀響：樽，酒杯。檀，檀木做成的歌板，用以擊節唱歌。宋代林逋《山園小梅》詩：「幸有微吟可相狎，不須檀板共金樽」。意謂梅花只合雅士吟詠相伴，不能被俗人用作徵歌逐酒，表現了梅花高潔，孤芳自賞，不隨流俗的志趣。

零零·十·二五

題承建霹靂洞鐘樓鼓樓

雙樓鎮刹各東西 半載功成漫筆題
暮鼓沉沉偏振聾 晨鐘嫋嫋更醒迷
登臨每欲歌王賦⁽¹⁾ 乘輿常思訪戴溪⁽²⁾ 此後名山添勝景 名山我復印鴻泥

註：

(1) 王賦：漢末王粲在荊州依附劉表，一次，他登樓遠眺，寫了一篇千古傳誦的《登樓賦》。

(2) 訪戴溪：晉代王子猷居山陰，雪夜念及在剡溪的好友戴逵，立即乘船去拜訪。見《世說新語·任誕》。後以訪戴溪用作訪友的典故。

零零·七·十五

猶記

辛巳年初三，霹靂文藝研究會諸子聯袂蒞訪敲夢軒，聚談樂甚，獨惜黃崖早逝，未克同歡

猶記當年笑語頻 廝磨硯席弟兄親 盈軒幽趣撩詩興 半世清狂喜性真
幸有良朋臨竹苑 還憑諸子振芳塵⁽¹⁾ 莫辭更盡忘形酒 獨惜同歡少一人

註：

(1) 芳塵：指好的風氣、名氣。振芳塵：謂發揚好風氣。《宋書·謝靈運

(1) 芳塵：指好的風氣、名氣。振芳塵：謂發揚好風氣。《宋書·謝靈運

傳》：「周室既衰，風流彌著，屈原宋玉導清源於前，賈誼相如振芳

塵於後。」

零一·一·二六

無題

只有新詩詠曙暉 更無餘事擾書幃 最嗤鬼蜮傳飛語(1) 不戀江湖愛釣磯(2)
軒館凋零心已冷 人才寥落面全非 應嗟世變如蒼狗 今日何堪見式微

註：

(1) 鬼蜮：蜮，古代傳說一種能含沙射人，使人發病的動物。以鬼蜮並言，

指陰險害人的人。飛語：亦作蜚語，指無根據之說或惡意之誹謗。

(2) 釣磯：嚴子陵釣魚隱居之地。釣磯喻隱居。

九八·五·十一

盡道

盡道浮榮原是夢 幾人悟得棄虛名 一枝滿腹莊周哲(1) 記取江湖莫與爭

註：

(1) 一枝滿腹：莊子《逍遙遊》：「鶴鴝巢於深林，不過一枝。偃鼠飲河

，不過滿腹。」

九八·三·十八

渡迷

渡迷寶筏媿高僧 妙諦澄頑具異能 嗟我慧根持戒淺 未空色相愧傳燈

九九·七·二七

憶故人

一牋翻落一思君 盡任情潮繞樹雲⁽¹⁾ 曾是驚鴻成幻影⁽²⁾ 祇餘孤雁弔殘曛
詩如噉日融融耀⁽³⁾ 人似和風澹澹薰 淒絕故園春已杳 惜花何處覓花墳

註：

(1) 樹雲：杜甫《春日憶李白》詩：「渭北春天樹，江東日暮雲。」借樹

雲以寫思念之情，後遂以此作為對故人懷念之辭。

(2) 驚鴻：驚飛的鴻雁。形容迅速；亦以喻美人體態輕盈。曹植《洛神賦》：

「翩若驚鴻，婉若游龍」。後遂用為美人之代辭。陸游《沈園》詩：

「傷心橋下春波綠，曾是驚鴻照影來」。

(3) 噉：日始出貌。屈原《楚辭·九歌·東君》：「噉將出兮東方，照吾

檻兮扶桑。」

零一·二一·十二

一九九九年絲路驛程五首

甘肅蘭州酒泉公園

左公楊柳遍園栽⁽¹⁾我亦名泉訪古來 獨惜青蓮今已杳⁽²⁾更誰共舉夜光杯⁽³⁾

註：

(1) 左公：即清朝名將左宗棠，彼曾於酒泉公園內植楊樹與柳樹。

(2) 青蓮：即李白。園中一石碑上刻有李白《月下獨酌·其二》：「天若

不愛酒，酒星不在天。地若不愛酒，地應無酒泉。」

(3) 夜光杯：甘肅酒泉，以出產夜光杯著名。唐王翰《涼州詞》：「葡萄

美酒夜光杯」即指此。

九九·八·二二

甘肅萬里長城嘉峪關

嘉峪雄關古戰城 當年喪盡萬千兵 嚙天堞齒仍如怨⁽¹⁾直向長空訴不平

註：

(1) 堞：城上如齒狀的矮牆。

九九·八·二二

甘肅敦煌莫高窟

莫測高深訪莫高 炎黃遺粹亦堪豪 千尊千洞千姿態 半日淹留僅一毛

九九·八·二二三

新疆烏魯木齊天山天池

蓋頂天山積雪苔 冰川融作鏡奩開(1) 瑤池舉目移西望(2) 未見娘娘降袂來(3)

註：

(1) 鏡奩：古代婦女梳妝用的鏡匣，此代指澄明光滑如鏡之池面。

(2) 瑤池舉目移西望：杜甫《秋興八首·其五》：「西望瑤池降王母。」

(3) 袂：衣袖。白居易《長恨歌》：「風吹仙袂飄飄舉。」

九九·八·二四

新疆吐魯蕃坎兒井

吐魯蕃地處戈壁沙漠，地面河水因高溫蒸發而乾涸，農民遂在地層深處，挖鑿河溝以蓄存河水。河溝每隔若干距離，開一井通至地面取水灌既禾黍果實，如此相連百里，謂之「坎兒井」。在千百年前，吐魯蕃農民竟已懂得構思如此艱巨之水利工程，誠亦奇跡一椿也。

跡一椿也。

坎兒井鑿地層河 戈壁藏溝百里過 萬頃荒田霑此澤 相濡禾黍果婆婆(1)

註：

(1) 相濡：以液體相濕潤。《莊子·天運》：「相响以濕。相濡以沫」。婆

娑：茂盛。

九九·八·二五

賦馬英九博士競選台北市長二首

(一) 預祝馬鶴凌詩文令郎馬英九博士競選台北市長成功

馬家教子不尋常 一似燕山有義方(1) 梁甫吟終期許許(2) 出師表上志昂昂(3)
當如管樂成時輔(4) 且效皋伊為國忙(5) 鼓角徹天聲蓋敵 佳音遙佇報輝煌

註：

(1) 燕山：《三字經》：「竇燕山，有義方，教五子，名俱揚。」

(2) 梁甫吟：又作《梁父吟》，古代歌曲名。《三國志·諸葛亮傳》載：

諸葛亮未遇劉備前，「躬耕隴畝，好為《梁父吟》。」

(3) 出師表：諸葛亮《出師表》：「先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈，三顧臣

於草廬之中，諮臣以當世之事，由是感激，遂許先帝以驅馳。」

(4) 管樂：管仲和樂毅。管仲，春秋時著名政治家；樂毅，戰國時大軍事家。

(5) 皋伊：皋陶和伊尹。皋陶，虞舜時之賢臣。伊尹，商之賢相。

九八·七·一

(二) 賦賀馬鶴凌詩丈令郎馬英九博士當選台北市長

衝馳駿馬獨占先 拉朽摧枯喜變天 明賽孔明扶漢祚(1) 猛如王猛相秦堅(2)
為民政命千方請 克己清廉萬口傳 期見新猷施巨擘 功勳已待繪凌煙(3)

註：

(1) 孔明：諸葛亮字，為人精明，蜀漢之主三顧始見之，助先生成偉業，

與魏、吳成鼎足之勢。馬英九亦精明練達，亦經國民黨三請始允出戰

陳水扁。

(2) 王猛：字景略，個儻有大志。王猛當了秦符堅的宰相，前秦於是強大。

(3) 繪凌煙：唐太宗在西安城中建凌煙閣，繪功臣像於閣上，以資褒獎。

九八·十二·十六

一九九九年四川履痕十四首

四川成都武侯祠

森森古柏尚庭栽(1) 久慕名祠弔訪來 二表千秋欽筆力(2) 卧龍三顧重高才(3)

註：

註：

(1) 森森古柏：杜甫《蜀相》：「丞相祠堂何處尋？錦官城外柏森森。」

(2) 二表：指諸葛亮上書劉禪之《前出師表》及《後出師表》。

(3) 卧龍三顧：卧龍，指諸葛亮。漢末徐庶舉諸葛亮於劉備，劉備三次往

隆中訪聘諸葛亮，世稱《三顧草廬》。諸葛亮《前出師表》：「先帝

不以臣卑鄙，猥自枉屈，三顧臣於草廬之中。」

九九·八·二六

四川成都杜甫草堂

流寓成都一草堂 秋風吹破忒徬徨(1) 杜陵昔日悲酸苦 焉想茲今構棟樑

註：

(1) 秋風吹破忒徬徨：杜甫《茅屋為秋風所破歌》：「八月秋高風怒號，

捲我屋上三重茅」。一場大風襲擊浣花溪畔杜甫之草堂，將屋頂茅草

捲去。接著秋霖夜雨，天寒屋漏，無處安身，詩人一家處境十分狼狽

。忒：太，過甚。

九九·八·二七

四川成都參觀熊貓館

鬻竹棲坡憨態嬌

龐然回步款熊腰

初生少小堪盈握⁽¹⁾

國寶奇珍逗眾撩

註：

(1) 盈握：滿握在手，即捧在手裏。初生熊貓細小得可捧在掌上。

九九·八·二七

成都、九寨溝道上二首

(一)

白雲體體罩山頭

一水岷江谷底流

九曲十彎隨嶺轉

村居數點望中浮

(二)

一壁崩山阻道通

征鞍欲動去無從

堪嗟三急如何忍

解手唯憑雨傘叢

九九·八·二八

四川九寨溝晨旅途中所見

氤氳湖面舞煙霞

飲馬清流傍野花

澄碧粼粼波泛雪

紛紛白練落銀麻

九九·八·二九

四川九寨溝長海

波光山色不勝收 秋水盈盈潤似油 誰令一泓冲破鏡 長湖逐浪有輕舟

九九·八·二九

四川九寨溝五彩池

層巒聳拔賞山嵐 翠繞峰圍隱碧潭 激灑波光明透底 一湖澄碧綠如藍

九九·八·二九

四川九寨溝珍珠灘瀑布

奔騰激壑響驚雷 天下名泉此處魁 百丈濺珠垂匹匹 一灘滌慮不思回

九九·八·二九

四川九寨溝樹正群海瀑布

磅礴飛傾注九溝 人間仙境更何求 梯梯疊瀑成群海 樹正銀簾瀉不休

九九·八·二九

參觀四川成都「順興老茶館」壁雕

四川成都「順興老茶館」於館內青草巷壁上嵌有九幅十呎乘三十呎之浮雕，使川西之臨江古鎮景觀、市井院落風貌、老茶館風俗特寫、舊時水景諸像等民風民俗及建築藝術重現大眾眼前，叫人

看了覺得既陌生又熟悉，彷彿時光流回不知幾許年代，令人嘆為

觀止。

樸拙民風現眼前 潺潺流水過橋邊 臨江古鎮悠悠意 蓋碗香茶嬾嬾煙
壁塑川西閑院落 鵝浮池北破漁船 生疏又是仍相熟 回轉時光數十年

九九·八·三二

四川成都「順興老茶館」品茗即興

垂藤架下漫傾嗜 巧樸村姑款客忙 一水西江烹作茗 甌香薰醉遠遊郎

九九·八·三一

四川樂山大佛

三代施工九十年 神雕鬼鑿足驚天 樂山得觀崖前佛 詩稿平添一抹禪

九九·九·一

登四川峨嵋金頂

峨嵋金頂躡巉巖(1) 蜀棧煙霞八面銜 果是靈山鍾毓秀 此間無以別仙凡

註：

(1) 躡：登。巉巖：險峻的山巖。李白《蜀道難》：「問君西遊何時還？」

畏途巉巖不可攀。」

大馬詩總己卯重陽雅集三首

客今二歲，俱因旅外，未克出席大馬詩總雅集，謹次邀柬元玉成此

以寄

(一)

去年美國度重陽

今夕燕京客思長(1) 兼歲未圓騷客夢(2) 三秋怯次東邀章

萸香菊氣薰嘉會(3) 雅韻新詞映玉堂

獨舉他鄉陶令酒(4) 詩風遙祝八荒揚(5)

註：

(1) 燕京：即今北京市。

(2) 兼歲：兩年。

(3) 萸香菊氣：萸，即茱萸。古代風俗，重陽節佩戴茱萸以祛邪避災。王

維《九月九日憶山東兄弟詩》：「遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」

菊氣：即菊花酒氣味。南朝梁代宗懔《荆楚歲時記》：「九月九日……

佩茱萸，食餌，飲菊花酒。」

(4) 陶令：即陶淵明。陶曾任彭澤令，故稱陶令。

(5) 八荒：八方荒遠的地方。漢代劉向《說苑·辨物》：「八荒之內有四

海，四海之內有九州」。

(二)

玉壺九日醉秋深 菊酒難澆遠客心(1) 意已飛歸同度節 泥君共作孟嘉吟(2)

註：

(1) 菊酒：用菊釀製的酒，舊俗於重陽日多飲此酒。

(2) 泥：軟求，軟纏。唐代元稹《遣懷詩·之一》：「願我無衣搜盡篋，

泥她沽酒拔金釵。」孟嘉吟：孟嘉為晉代征西大將軍桓溫之參軍。九

月九日遊龍山，有風吹嘉帽落而不知，溫令孫盛作詩文以嘲之。嘉即

時回答，四座皆服。

(三)

浪淘沙

對酒寫三秋 未許優游 敲詩難度甚敲楸(3) 為報騷盟無限意 相與詩酬

客次怯登樓(2) 歸思幽幽 今年勝會旅燕陬(1) 但願明年重九日 風雨同舟

註：

(1) 楸：棋盤。唐李洞《對棋》：「側楸敲醒睡，片石夾吟詩。」

(2) 登樓：王粲作《登樓賦》以抒念國思家之情，後人用「登樓」喻思家

念國。

(3) 燕陳：燕，河北省別稱。陳，隅，角落。

九九·十·一 北京客次

北京北海公園二首

余於北海公園內瓊島清秀苑之湖畔柳蔭下品茗賞魚，即席揮毫得此

二絕

(一)

柔條北海已成陰 瓊島甌香伴八音(1) 獨有優游湖尾尾 堪差解我此時吟

(二)

湖上鴛鴦湖畔柳 一般優逸一般柔 波光塔影斜陽裏 帘肆揮毫紀漫遊(2)

註：

(1) 八音：中國國樂之八種樂器，即匏、土、革、木、石、金、絲與竹八

種樂器。

(2) 帘肆：帘：旗幟的通稱。於茶肆外懸掛之布旗，以招徠顧客，謂之茶

帘。肆：市集貿易之處，此指店。

九九·十·八

論詩

毫端蘊吐重玲瓏(1)堆疊抄沿忒劣風 拙極方知詩更艷(2)雕多轉覺氣難融
曲描隱寓情諸寓(3)擅詠吟終意未終 運典無分僻與慣 但求渾化便稱工

註：

(1) 毫端：筆鋒。蘊：收，藏。吐：放。玲瓏：空明貌；空靈貌。

(2) 拙：樸實。

(3) 情諸寓：諸是「之於」二字的合音，即在也。寓：寄託也，隱喻也。

情諸寓：即情在隱喻寄託之中。

九九·十·十四

酬李公夜讀吾詩

忽傳秀句忒堪餐 感誦余詩到夜闌 俗耳僮夫空自咽 錦心高士別清彈(1)

切磋賴爾香辭藻 契合同君臭蕙蘭(2) 草草一篇敲夢稿 深慚怯瀆李公看

註：

(1) 三、四兩句意謂祇有知音才了解詩，若遇凡夫俗子，縱屬高山，亦閑

自巍峨；縱有流水，亦空自鳴咽而已。《全唐詩·第十四函·第二册》

李咸用《覽友生古風》：「不是鍾期聽，俗耳安能別，高山閑巍峨，流水空嗚咽。」別，辨也。

(2) 《易·繫辭·上》：「二人同心，其利斷金；同心之言，其臭如蘭。」言交友相投合，亦即「金蘭」之謂也。臭，作氣味解。

九九·十·十四

傷詩

瑰璧茲今質已非⁽¹⁾ 瑜光掩卻近斜暉⁽²⁾ 傷詩淚亦聽猿下⁽³⁾ 感敗情猶看燕飛⁽⁴⁾
漢粹宜珍薪不滅 唐音欲護力偏違 臨邛何覓招韓伯⁽⁵⁾ 好起騷風一代微

註：

(1) 瑰璧：寶玉。

(2) 瑜：美玉。斜暉：夕陽。

(3) 聽猿：《水經·江水注》：「巴東三峽巫峽長，猿鳴三聲淚霑裳。」

三峽常有哀猿長嘯，空岫傳音，聞之令人淚下。杜甫《秋興八首·其二》：「聽猿實下三聲淚，奉使虛隨八月槎。」

(4) 燕飛：此句用劉禹錫《烏衣巷》詩意：「舊時王謝堂前燕，飛入尋常百

姓家」。喻舊詩曾盛極一時，而今卻如王、謝堂前燕，飛去無蹤，影寂聲沉。

(5) 臨邛：縣名，今四川邛崃縣地，此特用以代指道士，傳說臨邛地方有一道士可招亡者魂魄。白居易《長恨歌》：「臨邛道士鴻都客，能以精誠致魂魄」。韓伯：即唐代韓愈，追封昌黎伯。故稱韓伯。韓愈為唐宋八大家之首，其文雄健，氣勢磅礴，一振魏晉以來的文風，蘇東坡稱他為「文起八代之衰」。

九九·十·三十

李翁惠詩告以未克蒞聚，成此以寄。

君料夢中傳彩筆⁽¹⁾ 辭裁綿逸寄新篇 應憐倦鳥驚殘照 省否韶華屬暮年
既以知音相互許 緣何盟聚總稽延 紅泥小火殷勤待 我似爐旁白樂天⁽²⁾

註：

(1) 夢中傳彩筆：典出《南史》，傳說江淹曾夢見一人，自稱郭璞，郭以五色筆授江淹，據說江淹才華橫溢，全仗這枝彩筆。

(2) 爐旁白樂天：白樂天即唐代詩人白居易。白居易《問劉十九》詩：

「綠醞新醅酒，紅泥小火爐，晚來天欲雪，能飲一杯無？」

「綠蠟新醅酒，紅泥小火爐，晚來天欲雪，能飲一杯無？」

九九·十一·二四

霹靂文藝研究會卅一週年會慶暨籌募《清流》出版基金晚

宴即席感賦

如虹寶劍似新磨 未破樓蘭且枕戈(1) 此日苞含終盛放 今宵會慶盡高歌

卅年白眼存紅燼 一水清流漾碧波 點點星薪傳萬古 諸君總不廢江河(2)

註：

(1) 樓蘭：《漢書·西域傳上》載：樓蘭（鄯善國）當絲綢之路，常攻劫

漢使。漢武帝時，大將霍光派傅介子刺殺樓蘭王。後以斬樓蘭為征戰

立功之典。唐代王昌齡詩《從軍行》：「黃沙百戰穿金甲，不破樓蘭

終不還」。

(2) 不廢江河：杜甫《戲為六絕句·其二》：「不廢江河萬古流」。此詩

乃杜甫論初唐四傑作品之絕句，肯定王勃、楊炯、盧照鄰、駱賓王四

人的作品與名聲必像長江黃河般萬古流傳，經久不衰。

九九·十二·十九

喜逢楊善琛畫家

巨擘誰堪與匹儔(1) 嶺南縑素燦寰球 我如崔九堂前杜(2) 君是玄都觀內劉(3)

欲聚因緣今夕償 得親儀範幾生修 千金寸紙爭藏購 百載難逢一畫侯

註：

(1) 巨擘：大姆指，比喻傑出的人物。

(2) 崔九堂前杜：杜甫《江南逢李龜年》詩：「岐王宅裏尋常見，崔九堂前幾度聞。」李龜年為唐玄宗時的大音樂家，杜甫很仰慕他，曾經好幾次在崔九的堂上遇見他。作者亦好幾次在畫展堂上遇見過楊善琛。

(3) 玄都觀內劉：劉禹錫《再遊玄都觀》詩：「種桃道士歸何處？前度劉郎今又來。」後以「前度劉郎」指故地重遊。楊善琛今又重來怡保。

九九·十二·十一

奉酬周子善詞長邀和二律

(一) 雨後

雨霽群芳潤

穿簾杏倍佳

翎毛梳柳線

莖脈綴珠排

的皪荷中渾(1)

飄飄葉底偕(2)

軒西紅濕處

撩動我詩懷

註：

(1) 的皪：光亮、鮮明、晶瑩。渾圓滾動。

〔2〕飄飄：飄動貌。曹子建《洛神賦》：「彷彿兮若輕雲之蔽月，飄飄兮

若流風之回雪。」

九九·十二·二三

〔一〕己卯冬至前夕偶賦

明朝為至日

迎至待晨啼

夜永更難柝〔1〕

情多句怯題

思詩慚灞水〔2〕

避世慕桃溪〔3〕

際此曾誰憶

同君兩袂攜

註：

〔1〕柝：巡夜所敲的木梆，此處作動詞敲解。

〔2〕灞水：唐朝詩人孟浩然曾於灞水冒雪騎驢尋梅花，曰：「吾思詩在風

雪中驢子背上。」

〔3〕桃溪：即桃花源。陶淵明撰《桃花源記》，稱晉朝武陵郡漁人入桃花

源，所見洞中居民生活情景，儼然另一世界，後以桃花源指避世隱居

之地。

九九·十二·二三

千禧元旦

幾生修到逢今夕 倒數千禧響徹天 淑氣向人邀翰墨(1) 春風泥客醉瓊筵(2)
偷移歲聿開新紀(3) 暗雪頭顱送舊年(4) 元日心香呈一瓣 還祈普世息烽煙

註：

(1) 淑氣：祥和之氣。

(2) 泥：動詞。軟求，軟纏。

(3) 歲聿：時間，光陰。

(4) 雪：作動詞用，即使之雪白。

零零·一·一

香江喜晤王晉光、黃坤堯兩教授

屢過香江欲訪賢 瞻韓交蓋總慳緣(1) 幸逢個儻詩雙侶 未睹朦朧嶺八仙(2)
羨有清懷和赤壁(3) 羞虛實學伴沙田(4) 歸程尚自長回首 再覓良機論案前

註：

(1) 瞻韓交蓋：韓，指唐代韓朝宗，官至荊州長史，人稱韓荊州，喜識拔

後進，為時人所重。李白曾言：「生不用封萬戶侯，但願一識韓荊州。」

交蓋：途中兩車相遇，車篷相接謂之交蓋。形容朋友相逢談話之親切。

文蓋：道中兩車相避，車窗相接譯之文蓋。形容朋友相逢談話之親切。

- (2) 嶺八仙：在香港中文大學賓館茶座內可遠眺對面之八仙嶺。當日大霧，無法看清八仙嶺之全貌。

- (3) 清懷和赤壁：清懷，即高懷、雅懷，亦為黃坤堯之大號。赤壁：此處借指蘇東坡，乃以東坡所著之名篇《赤壁賦》為喻。黃坤堯曾出版

《清懷詞稿，和蘇樂府》，步東坡元韻和詞三三六闕。

- (4) 沙田：此借指王晉光、黃坤堯兩教授，因二人俱任教席於沙田中文大學。

零零·一·十四 於香江

辛巳元日偶成

年禧欲頌管城揮(1) 怎奈才疏與願違 節序暗隨黃道改(2) 青春偷自白頭飛
生來情重驚時暮 老去愁多悵句稀 新歲迴思前歲事 事無一就耿心扉

註：

- (1) 管城：唐代韓愈寫的《毛穎傳》，說毛筆被封於管城，稱「管城子」。後以「管城」等為筆的代稱。

- (2) 黃道：古人認為太陽繞地而行，黃道就是想像中的太陽繞地的軌道。

零一·一·二四

歲月

今時怯記舊風流 歲序悠悠六十秋 贏得已殘何晏面(1) 搔來更短杜陵頭(2)
南樓月下豪情杳(3) 北海樽前老病休(4) 愧對靈和張緒柳(5) 於茲個儻幾曾留

註：

(1) 何晏面：三國魏何晏，姿容俊美，面白如玉，人稱面如傅粉或傅粉何郎。

(2) 杜陵頭：唐朝詩人杜甫，自號杜陵野老，曾慨嘆自己老去，頭髮脫落，連髮簪都押不穩，有詩句云：「白頭搔更短，渾欲不勝簪。」

(3) 南樓月下：晉代庾亮，曾任刺使。一夜，有僚吏等人登南樓賞月談詠，見庾亮率左右十數人至，起欲避之。庾亮說：「你們請留下，我在此處豪情興復不淺。」於是據胡床與大家詠譔甚歡。後以「庾亮南樓」作為豪邁不羈或登樓賞月的典故。

(4) 北海樽中：漢末孔融曾任北海相，後雖失勢，仍賓客滿門。他愛才樂酒，常說：「座上客常滿，樽中酒不空。」老病：老年人的毛病。

(5) 張緒柳：南朝宋張緒，談吐風流，聽的人都忘卻餓疲。劉俊曾獻數

株蜀柳給宋武帝，武帝把它種在靈和殿前，常常一面玩賞，一面嘆息：「這楊柳風流可愛，很像當年的張緒」。

零一·八·二二一

過金寶養鴨礦湖口占

山下橫塘養鴨家

幾疑胡雁落平沙

卻愁饕客擒將去

用作廚中煮醬茶

零零·九·八

賦黃兄玉奎大作《跨越黃河第一橋》勒蘭州碑林

碑艷蘭州翰墨情

詩題隴冊遏雲聲(1)河橋一絕鏗鏘詠

留似燕山勒石名(2)

註：

(1) 詩題隴冊：《跨越黃河第一橋》一詩已選入《古今詠隴詩詞選》內。

遏雲：阻遏行雲，喻歌聲響亮美妙。

(2) 燕山勒石：東漢和帝時，東騎將軍竇憲率軍與匈奴戰於稽落山，大獲全勝，竇憲等因此登上燕然山，叫班固作《燕然山銘》，刻石勒功。

見《後漢書·竇憲傳》。

零零·九·八

登泰山玉皇頂

玉皇岱頂苦登躋 俯瞰方知眾嶺低
棧道崎嶇驚造化 攀沿猶似上天梯

零零·十·十二

濟南大明湖

濟南十月覺秋寒 到此悠然憶老殘
我訪大明天已暮 未能極目睹湖瀾

零零·十·十二

濟南趵突泉

敲秋泉韻已無聲 趵突於茲枉負名
尚幸易安陳漱玉 始教湖柳染詩情

零零·十·十三

北京黃葉村曹雪芹紀念館

黃葉村中淡淡愁 秦淮舊夢弔風流
曹郎十載增刪著 一部興衰是石頭

零零·十·二十

北京圓明園

秋末圓明弔古來 淒清矚目不勝哀
三天烈焰成遺址 六代名園付劫灰
破瓦頽垣傷賊擄 殘荷敗菊復誰栽
焚琴煮鶴嗤英法 國恥於今未贖回

註：圓明園在清朝經康熙、雍正、乾隆、嘉慶、道光及咸豐六朝不斷增建

維修，是北京有名的園林。惜於一八六零年被英法聯軍侵入擄掠，放火狂燒三日，剩下如今之破瓦頽垣。

零零·十·三十

二零零一年雲南紀遊十五首

重過昆明

三年前此過春城 一樣櫻花照眼明 才接嵐光詩又湧 滿衾寒意伴吟旌

註：昆明又名春城

零一·三·十四

昆明賞櫻花

漫天錦繡壓枝底 婀娜嫣然惹客迷 簇簇櫻花桃樣綻 真如身入武陵溪

九八·三·二七

雲南中旬香格里拉

香格里拉名遠播 不辭跋涉作春遊 塵封夾道高山柳 糞染泥塗放牧牛
四野荒涼餘敗草 群彝濫褻祇呆眸 都言世外桃源地 到此方知未入流

零一·三·十五

麗江黑龍潭公園

麗江名苑醉春風 樹樹櫻桃樹樹紅 鎖翠亭心飛白雪 黑龍潭上卧長虹

零一·三·十六

麗江登雲杉坪眺玉龍雪山

莫道坪高嶺更高 高高欲上雪峰遨 玉龍山頂呼王母 賜我千年一顆桃

註：雲杉坪拔海一萬一千呎，玉龍雪山拔海一萬八千呎。

零一·三·十七

麗江玉峰寺萬朵山茶

滿樹紅霞滿樹花 迎春萬朵舞山茶 世間多少名花種 五百年來第一家

註：玉峰寺內有一樹齡五百之山茶，每屆春至到夏至其間，開花二萬餘朵。

零一·三·十七

麗江古城

直似桃源一水鄉 板橋石道古樓房 清流碧漾鄰波細 波麗名城映麗江

零一·三·十八

中甸虎跳峽

巨石攔流阻怒濤 浪花如雪滾滔滔 激波急水猶三峽 峭壁危崖若一刀

山客攀途多吐喘 轎夫擋道盡嘮嘈 相傳猛虎橫江跳 虎跡無蹤似尚嘍

零一·三·十八

大理古城

雖歷滄桑風雨侵 古城舊貌尚能尋 拾遺大理興亡事 不盡唏噓信筆吟

零一·三·十八

乘杜鵑號游大理洱海

洱海湖潮泛杜鵑 蒼山曉色渙南滇 苦甜回味茶三道 朵朵金花舞席前

註：云南白族之「三道茶」乃名聞雲南之白族名茶。茶分三杯奉客：一日

苦，二曰甜，三曰回味。雲南白族稱美女為「金花」。

零一·三·十九

徐霞客塑像

余素喜旅遊，每至一地，必現場不計工拙寫一詩以誌遊蹤，名之曰「旅遊筆記」。唯數月前到大理蝴蝶泉遊覽，見園中有一明朝大旅遊家徐霞客之塑像在，到此景點時竟然寫不出一首詩來。在大旅遊家《徐霞客遊記》的作者塑像面前，我又怎敢即席寫旅遊詩呢？歸家後（非現場）補作此詩存為筆記。

手杖芒鞋皆學問 汗痕屐印即遊蹤 塑前儀慕徐霞客 枯筆難揮祇赧容

一〇七

昆明九鄉溶洞紀游三首

陰翠峽

溪清翠蔭峽河幽 曲徑溶岩買棹游 舟直舟橫舟亂楫 隨波恣意泛中流

零一·三·二十

驚魂峽

穿洞古河河漱石 驚濤撼峽峽驚魂 谷中更有溶岩腹 好把遊人一口吞

註：驚魂峽峽腹內有一地下大廳，名曰雄獅大廳。長寬跨徑均達二百米以

上，總面積一萬五千平方米，被譽為雲南地下第一大廳。

零一·三·二十

卧龍洞雌雄瀑

卧龍洞卧卧虹橋 一座橫跨谷半腰 普渡遊人登彼岸 爭看兩瀑湧如潮

零一·三·二十

昆明茶文化館品茗

纖纖玉手調烹忙 寶鼎爐煙淡淡颺 茗外綠茶還解睏 壺邊紅粉尚餘香

鑷鑷玉手調烹忙

寶鼎爐煙淡淡颺

茗外綠茶還解咽

壺邊紅粉尚餘香

零一·三·二二

廣東肇慶七星岩

北斗人間降七星

水光嬈嬈映山青

五湖八洞岩岩秀

帶雨含煙境倍靈

零一·四·二六

廣東肇慶鼎湖山

紅塵遠隔若登天

問鼎游山樂似仙

輕泛一湖舟數點

莽林野趣動吟鞭

零一·四·二六

來弟以《啟蒙乃父亦吾師》一詩見寄，追懷先君可新公，

謹和元玉以酬

一牋思舊賦亡師⁽¹⁾半世耽吟志未移

聽得山陽鄰笛韻

先君當解爾孺癡

註：

(1) 思舊賦：為六朝晉代向秀所寫的一篇賦。嵇康身故後，他的好友向秀

經過嵇康的舊居山陽，聽到鄰人的笛聲，不禁懷念起亡友，感音而嘆，

於是寫了一篇《思舊賦》。後以「山陽聞笛」等表示對亡友的哀念。

此詩第三句亦本此典。

零一·九·八

附來弟原詩：

徐持慶見示《溺吟》一律，有一啟蒙嚴父亦吾師」之句。

余髫齡亦曾霑徐父可新老前輩之教澤，欣成一絕奉答。

啟蒙乃父亦吾師 垂訓心中永不移 五十春秋猶似昨 東萊未破恨愚癡(1)

註：

- (1) 東萊：即《東萊博議》，宋朝呂祖謙著。徐父對此書推崇備至，囑余必定要精讀此書，只恨疏懶成性，有負所囑。未破：杜甫「讀書破萬卷，下筆有如神」，即精讀之謂也。

奉賀拿督余智瑞出版《晚晴詩詞》

又從四集賞嘉吟 鄂調清揚白雪音(1) 遲暮未慚登雁塔(2) 晚晴猶自重雞林(3)

仁漿贈似范郎麥(4) 律句成如伯子琴(5) 遙祝年年詩骨健 懷君遠隔海雲深

註：

- (1) 鄂調：古代有人在楚國都城郢中唱歌，開始唱《下里》、《巴人》，

跟著和唱的有幾千人；接著唱《陽阿》、《薤露》，和唱的還有

幾百人，唱到《陽春》、《白雪》時，和者就不過幾十人了。見宋玉

《答楚王問》。後以「郢中白雪」、「陽春白雪」等喻高雅的文藝作品。

(2) 遲暮未慚登雁塔：遲暮：指晚年。登雁塔：長安慈恩寺西院塔，俗稱大雁塔。唐時，新科進士在曲江宴以後，就集於慈恩寺，請同科進士中擅長書法者將金榜諸人姓名題於塔上。見五代王定保《唐摭言》。後以「登雁塔」作為表揚在文事上有成就的人的典故。

(3) 晚晴猶自重雞林：晚晴：夕陽餘暉，喻晚年；此處兼指《晚晴詩詞》集。雞林：唐代白居易詩名遠揚，連雞林國的商人也爭買他的詩，說他們國家的宰相願以一金換他的一篇詩，如果有充假的，宰相也能辨別。見唐代元稹《白氏長慶集傳》。後用作詩名遠揚的典故。

(4) 仁漿贈似范郎麥：宋代范仲淹之子范純仁，曾奉父命至蘇州運麥，船至丹陽，遇文學家石延年無資理葬親人，純仁就把麥船贈給他。回家後，談到石延年的窘況，范仲淹說：「何不以麥舟與之？」純仁說：「已經給他了。」見《冷齋夜話》。後用為資助窮困的典故。此處借此典故指設立「拿督余智瑞基金」恤弱憐貧之事。

(5) 伯子琴：伯子，即春秋時的名琴師伯牙。伯牙擅鼓琴，後人遂以「伯

子琴」喻樂曲或文藝等高妙。

零一·五·十六

回首

驀然回首耐尋吟 冷暖甜酸作座箴 無愧廿年矜馬帳(1) 不期六秩重雞林(2)
易儒拂袖兼商匠(3) 守義排奸仗膽心 績業未功何速隱 江湖履怯似臨深

註：

(1) 馬帳：《後漢書·馬融傳》載：東漢扶風人馬融，常在高堂之上懸

掛絳色紗帳，在帳前教授學生，後以「馬融絳帳」等指講壇或老師。

(2) 雞林：唐代白居易詩名遠播，連雞林國的商人也爭買他的詩，說他們國家的宰相願以一金換他的一篇詩，如果有假充的，宰相也能辨別。

見唐元稹《白氏長慶集傳》。後以「價重雞林」等作詩名遠播的典故。

(3) 易儒拂袖兼商匠：作者曾任教職廿年，後拂袖而從商，且親自到工地作泥水匠。

零一·七·二二一

慰來弟

讀來弟《歲月》一詩，覺其對歲月流逝及世事滄桑似甚執著，和此以慰

莫個悲秋苦斷腸 何需遲暮嘆馮唐(1)當知百歲莊周蝶(2)且樂千行李白章
手有杖頭沽盞盞(3)心無不齒對蒼蒼(4)世間幾許枯榮事 瞬付滔滔逝水江

註：

(1) 馮唐：漢武帝徵求賢良，有人推荐馮唐，但他已九十多歲，不能再做官了。見《史記·張釋之馮唐列傳》。後以「馮唐已老」等喻年老不能再有作為。

(2) 莊周蝶：春秋時代的莊周，曾夢見自己化為一隻蝴蝶，醒後對自己說：「到底是我化成了蝴蝶，抑或是蝴蝶化成了我呢？」見《莊子·齊物論》。

(3) 杖頭：東晉阮修，外出時，常在杖頭掛上一百錢，到酒店裏去喝酒。見《晉書·阮修傳》。後稱買酒錢為「杖頭錢」。

(4) 不齒：不與同列，表視極端鄙視。蒼蒼：指天。漢代蔡文姬《胡笳十八拍》：「泣血仰頭兮訴蒼蒼」。

零一·八·一

讀來弟《夢亡女》一詩感賦

悼亡字字惹人憐 和墨書成淚一牋 悲自寤中逢幼女 難從醒後續前緣

脫身了了三千界 回首依依十五年(1) 寄語夜臺傳好夢 莫教慈父念黃泉

註：

(1) 來弟女兒名佑亡故迄十有五年。

零一·八·八

奉和高亦涵教授《讀網上敲夢軒詩稿有感》貫頂絕句二元玉

敲金捧誦解羈憂(1) 夢裏焉曾料結儔 妙句亦涵高遠致(2) 詩塘春草對君求(3)

註：

(1) 敲金：以金敲擊，喻詩文的聲調鏗鏘。韓愈《代張籍與李浙東書》：

「籍又善於古詩……閣下憑几而聽之，未必不如聽吹竹彈絲，敲金擊石也」。

(2) 高遠致：超逸的情致。《世說新語》：支道林問孫興公：「君何如許掾？」孫曰：「高情遠致，弟子早已服膺；一吟一詠，許將北面。」

此句一語相關，嵌「高亦涵」教授姓名。

(3) 詩塘春草：南朝著名詩人謝靈運的堂弟惠連，十歲就能寫文章。謝靈

運很欣賞他，說是「每有篇章，對惠連輒得佳語」。有一次做詩「竟

日不就」，忽夢見惠連，即得「池塘生春草」的千古名句。見《南史》。

謝方明傳》。宋朝晁補之詞：「夢回處，詩塘春草愁難整」。

零一·八·二八

附高亦涵教授原詩：

讀網上敲夢軒詩作有感

敲窗冷雨動離憂 夢斷天涯覓舊儔 妙韻天聲來網上 詩歌酬唱此中求

夢睹雙親，音容宛在，午夜夢醒，急成此作

夜台今夕是何年 夢裏依依尚掛牽 菽水難承音宛在(1) 夢我廢讀睫猶泫(2)

若能鄴縣尋雙魄(3) 定召臨邛覓九泉(4) 為贖劬勞恩千擔 春暉譜人望雲牋(5)

註：

(1) 菽水：《禮記·檀弓》：「啜菽飲水盡其歡，斯謂之孝。」菽水，豆和湯，指奉養長輩的薄物。後以「菽水承歡」指孝養父母。

(2) 夢我：《詩·小雅》篇名，此詩為孝子思念父母而作。晉代王裒(Po)：

，雙親亡故，悲哀得很，讀到《夢我》「哀哀父母，生我劬勞」詩句，

便流涕不已，門人為廢《夢我》之篇。見《晉書·王裒傳》。後以

「夢我」指父母逝世。

(3) 鄆縣：縣名，即鄆都，人稱陰府所在。

(4) 臨邛：縣名，此處為道士之代稱。唐白居易《長恨歌》：「臨邛道士鴻都客，能以精誠致魂魄」。

(5) 望雲：唐代狄仁傑離家鄉到山西做官，登上太行山，回顧河南，看見一朵白雲，對左右說：「我的父母就在那邊白雲之下。」言罷悲泣，至雲移乃去。見《新唐書·狄仁傑傳》。後以「望雲」等指對父母懷念。

零一·九·五

驚聞紐約世貿中心大廈肇禍

二〇〇一年九月十一日晨，恐怖組織騎劫飛機，分別以機駕撞向

矗立於紐約市之一百一十層摩天大樓世貿中心，肇六千餘人死亡之禍

驚聞紐約墓門開 誰令紅羊肇劫災(1)百疊高樓從地矗 一朝橫禍自天來

祇因捷捷衝機駕 便教巍巍付燼灰 底事凶殘呈暴虐 人神共憤譴魔魁

註：

(1) 紅羊：即紅羊劫，指國難。古人迷信，以丙午、丁未是國家發生災禍的年份，而丙、丁均屬火，色赤，未屬羊，故稱。或謂午屬馬，因稱

丙午為赤馬，丁未為紅羊。

零一·九·十一

憂興十首

去煩憂

敬次高亦涵教授《無題》元韻

漫吟為伴去煩憂 此外憑誰更可儔 心力枉拋余未悔(1) 自成一統隱蝸樓(2)

註：

(1) 清代詩人黃仲則《癸巳除夕偶成》：「年年此日費吟呻，兒女燈前竊

笑頻。汝輩何知吾自悔，枉拋心力作詩人」。

(2) 魯迅贈郁達夫詩句：「躲進小樓成一統，管他春夏與冬秋」。

零一·九·十九

無憂歌

再疊前韻，復成一絕

憂作無憂自不憂 杞憂憂便結成儔 憂來憂去憂何了 憂到憂深召玉樓(1)

註：

(1) 召玉樓：唐詩人李賀早卒，相傳在卒前，晝見緋衣人傳玉帝詔令，說

白玉樓將建成，召他去作記。後以「赴召玉樓」稱文人早死。

零一·九·十九

天下憂

世亂紛紛，戰火處處，蒼生何罪，慘逐征塵，天下之憂，何時能已？現今兵凶戰危之象已生，大有「山雨欲來風滿樓」之勢，因

三疊前韻，藉抒胸臆。

己任為先天下憂(1) 范公懷抱孰堪儔 可嗟霸道橫當世 血雨腥風吹滿樓

註：

(1) 宋朝范仲淹以天下為己任，其《岳陽樓記》有：「先天下之憂而憂，

後天下之樂而樂」之名句。

零一·九·二二

未識憂

固若金湯未識憂 如今不幸與憂儔 惜無國士平魔策 空卧元龍百尺樓(1)

註：

(1) 東漢末，許汜與劉備共論天下人物。許汜談到陳元龍，說他豪氣不除。劉備問他指的是什麼事。許汜說：「有一次我去訪問元龍，他竟無客

主之意，自己卧大床，叫我卧下床。」劉備說：「你有國士之名，希望你憂國忘家，但你卻求田問舍，言無可採，他為什麼要敬重你呢？換作我，要自己卧在百尺樓上，而卧君於地。」後以「元龍百尺樓」等形容氣概豪邁。

零一·九·二五

舉世憂

一劫驚傳舉世憂 文明可嘆已難儔 於茲王道盧生夢⁽¹⁾ 仁義消隨百疊樓

註：

(1) 盧生夢：唐人傳奇：少年盧生，在旅舍遇道士，嘆己生不逢時。時值

旅舍主人正以黍米炊飯。道士取一枕與盧生，盧生就枕入夢，見己娶望族妻，享榮華，官宰相，老壽而終。一覺醒來，旅舍主人的黃粱米

飯尚未燒熟。後以「盧生夢」、「黃粱夢」等喻人生富貴虛幻，亦痴心妄想。

零一·九·二六

枉心憂

美國費盡心機，終難查明襲擊世貿大樓之元凶，恐怖分子極可能滲透於身畔，令聯邦調查局大費周章。

根查乏術枉心憂

身畔難明敵或儔

雙鬢搔殘無覓處

仇蹤弔詭隱迷樓

零一·九·二七

恨常憂

人生苦短恨常憂

幸有詩書可作儔

最愛詞宗唐後主

無言月夜上西樓(1)

註：

(1) 南唐李後主嫺詞，世稱詞宗，其《相見歡》有：「無言獨上西樓，月

如鉤」之句。

零一·九·二七

再賦憂

和韻者除高亦涵教授、李庭輝教授外，至今譚雅內詞長及林多樑教授又加入和韻陣容，真個欲罷不能。

欲罷如今再賦憂

祇緣次韻又添儔

情深一似關商女(1)

十載仍依燕子樓(2)

註：

(1) 商女：即歌妓。杜牧《夜泊秦淮》：「商女不知亡國恨，隔江猶唱後

庭花。」關商女指唐朝名歌妓關盼盼。

(2) 燕子樓：唐白居易《燕子樓詩序》載：唐尚書張建封，築「燕子樓」

居歌妓關盼盼。張死後，盼盼不嫁，情深依戀，再居此樓十餘年。

零一·九·二七

遣羈憂

網聯雖可遣羈憂 螢幕敲詩亦有儔 獨是中秋臨海外 棲遲怯上仲宣樓(1)

註：

(1) 仲宣樓：三國魏人王粲，字仲宣。一次，他登樓眺望，思鄉之念油然而

而生，於是寫了一篇《登樓賦》，抒發思鄉念國之情。

零一·九·二七

十篇憂

首首吟來首首憂 十篇憂興和良儔 東存敲夢軒中閣 好伴清茶茗小樓

零一·九·二八

按：由高亦涵教授《無題》：「冷雨敲窗動雜憂，夢斷天涯覓舊儔，

看盡群峰千萬樹，祇餘惆悵在西樓」一詩牽引，引來星、馬、美各

友好（計有李庭輝教授、譚雅內詞長、高亦涵教授、林多標教授及本人）依韻聯吟唱和，竟成詩共達二十五絕，因名之曰：《憂興二十五首》。此處《憂興十首》乃本人當時之和作也。

零一·十·一誌

滿庭芳

余七度旅美，酣盡天倫，於其間適逢紐約世貿大樓遇襲，倚此。

五月遙臨⁽¹⁾，七番鞍駐，轉瞬又屆西風。天倫酣敘，情浸白頭翁！多少江湖舊事，都拋閃，厭與爭鋒。如今是，敲詩填譜，其意自融融！
銷魂當此際，高樓暗襲，冷箭橫攻。嘆繁華頓散，盡付狼烽！仰訴蒼蒼何忍？遺孤淚，泣似飄紅。嘶聲問：「何時能見，普世息兵戎？」

註：

(1) 余與內子若梅於辛巳（二零零一）年農曆五月旅美。

零一·九·二八

人生

人生苦短恨常憂 幸有詩書可作儔
欲以滄溟為墨硯 還將江海注吟甌
軒中每擬山雞舞⁽¹⁾ 宇內常如野鶴遊
最愛詞宗唐後主 無言月夜上西樓⁽²⁾

註：

(1) 山雞舞：傳說山雞很欣賞自己的羽毛，在水邊照見自己的影子就飛舞起來。後以「山雞舞」喻自我欣賞。

(2) 南唐李後主嫺詞，世稱詞宗，其《相見歡》有：「無言獨上西樓，月如鉤」之句。

零一·十·一

辛巳客裏中秋

網聯忒可解羈憂 螢幕敲詩有遠儔 寓館常臨三徑客(1) 儒酸祇買五湖舟(2)
每將賤稿磨永晝 來遣人間不盡愁 獨是中秋臨海外 棲遲怯上仲宣樓(3)

註：

(1) 三徑客：西漢末，王莽專權，兗州刺史蔣詡辭官歸隱，在所居園的竹蔭開三徑，祇與逃名的羊仲、求仲兩人來往。見漢趙岐《三輔詁錄》。

逃名》。後以「三徑」等喻隱士居所。此處「三徑客」專指高人雅士。

(2) 五湖舟：春秋時，范蠡佐越滅吳，功成身退，泛舟五湖，過其浪蕩江湖之優悠生活。見《史記·貨殖列傳》。郁達夫詩句：「好事卻愁天妒我，為君先買五湖舟」。

(3) 仲宣樓：三國魏人王粲，字仲宣。一次，他登樓眺望，思鄉之念油然而生，於是寫了一篇《登樓賦》，抒發思鄉念國之情。

零一·十·一

漫吟

漫吟為伴去煩憂 此外憑誰更可儔 煮字常堪貽白眼 行文非為博朱頭(1)
豈聞致富依毫管 但覺識詩勝冕旒(2) 心力枉拋余未悔(3) 自成一統隱蝸樓(4)

註：

(1) 朱頭：傳說宋朝歐陽修當主考官時，每看到合格的卷，常覺座後有一朱衣人在點頭，後遂以「點朱頭」、「朱衣點頭」等指考試中選。

(2) 冕旒：皇帝的代稱。

(3) 清代詩人黃仲則《癸巳除夕偶成》：「年年此日費吟呻，兒女燈前竊笑頻。汝輩何知吾自悔，枉拋心力作詩人。」

(4) 魯迅贈郁達夫詩：「躲進小樓成一統，管他春夏與冬秋。」

未識憂

零一·十·一

固若金湯未識憂 如今一爆與憂儔 甕中捉鰲誠難遁 釜底生魚孰可求

精兵實彈鳴金鼓 碧落重泉覓罪尤 惜無國士平魔策 空卧元龍百尺樓(1)

註：

(1) 元龍百尺樓：東漢末，許汜與劉備共論天下人物。許汜談到陳元龍，

說他豪氣不除。劉備問他指的是什麼事。許汜說：「有一次我去訪問

元龍，他竟無客主之意，自己卧大床，叫我卧下床。」劉備說：「你

為什麼要敬重你呢？望你能憂國忘家，但你卻求田問舍，言無可採，

他為什麼要敬重你呢？換作我，要自己卧在百尺樓上，而卧君於地。」

後以「元龍百尺樓」等形容氣概豪邁。

零一·十·十二

弔張學良少帥

國士英姿舉世欽 百齡大哲痛崩沈 雄風應有哀詩弔 精魄長垂史册吟

事變西安囚五十 冤埋臺島墜千尋(1) 深憐少帥身亡後 九死憑誰尚一擒(2)

註：

(1) 尋：數量詞，古長度單位，八尺為一尋。

(2) 九死：多次近於死亡，亦即指幾乎必死。

按：一九三六年十二月十二日，張學良與西北軍將領楊虎城發動「西

安事變」，逼蔣介石聯共抗日，張學良後來隨蔣介石回南京，開始長期被軟禁的生活。傳張對「西安事變」有所肯定，說：「作為一個人，我是應該被槍斃；但是依我的良心，我没有做錯！」

零一·十·十五

哀少帥

次馬君武《哀瀋陽二絕》元韻

(一)

一紙軍書接欲狂 擁兵無奈不成行 溫柔豈陷英雄帥 上令如山撤瀋陽

(二)

屈辱兵符劈而來 衝鋒撤役苦交催 若非軍令嚴相迫 定與揮戈戰幾回

一九三二年九月十八日，日軍開入東北瀋陽，隨即發生所謂「九一八事變」，少帥張學良奉中央政府命令，率領東北軍退守關內，因此當時被罵為「不抵抗將軍」。當年馬君武寫了《哀瀋陽》兩絕諷刺張少

帥，其詩如下：

- (一) 趙四風流朱五狂，翩翩蝴蝶正當行，溫柔鄉是英雄塚，那管東師入瀋陽。
- (二) 告急軍書夜半來，開場弦管又相催，瀋陽已陷休回顧，更抱佳人舞幾回。

按：詩中趙四即四小姐一荻，後與張結為夫妻；朱五即民初曾任交通

部長之朱啟鈴的第五女兒。

零一·十·十七

少帥吟

關東耿性漢，剛烈張學良。遼寧為祖籍，桑樹林子鄉。歷歷轟烈事，中外早名揚。三十之齡接父印，人稱少帥駐瀋陽。蝗寇眈視東三省，目中無人更囂張。誠言東北帥，勿向南京降。傷心未能同抗日，目睹軍閥時鬪牆。一東北易幟一電傳通：青天白日滿地紅。投關內，助蔣公；結束內戰成一統，蕩平軍閥闔與馮。一戰勦成後，平亂有殊功。擔重復卹命，副總海陸空。驚傳「九一八」搶灘，東三省內滿蝗斑！國民政府一紙令：「免戰撤兵退入關」。軍令實難達，未許戰一番。滋事誹言喙紛紜，譏為「不抵抗將軍」。馬君七言詩二絕，詆毀醉舞石榴裙。國事盡蝸蟻；心事盡狼忙。一紙軍書接欲狂，擁兵無奈不成行。溫柔豈陷英雄帥？上令如山撤瀋陽。祇可恨，無可奈！屈辱兵符劈面來，衝鋒撤役苦交催。若非軍令嚴相迫，定與揮戈戰幾回！舉國喧騰甚，國共鬧紛紛。蔣言安內後攘外，敵我次序如此分。少帥心苦

煞，延安議辦法，請個周恩來，密定擒蔣策。「西安事變」天下驚！兵諫聯共抗日成。舉國同攘外，隨蔣返南京。一朝違信約，軟禁石頭城。國府遷寶島，少帥亦趨刑。五十幽囚苦難渡，幸憐趙四影隨形。仰叩世間何所貴？且看纏綿鶻鶻情。鶻鶻共鶻鶻，香山渡暮年。一生功與過，少帥何所言：「若以軍人論，處死尚加鞭；若為國家計，良心未受煎！」功勳自有董狐論，百齡老將今長眠。

按：

零一·十·十八

張學良，東北軍閥張作霖（老帥）之長子，出生於遼寧台安縣桑樹林子鄉。具關東漢子耿直性格。他以三十之齡正式接掌父親帥印，人稱「少帥」。當時日本對東北三省虎視眈眈，警告張學良不要倒向南京國民政府，否則對彼採取「非常行動」。張眼見當時南北內戰使國力損耗，與其同室操戈，不如統一抗日。面對日人威脅，張毅然通電全國，宣佈「東北易幟」，東北三省改懸青天白日滿地紅旗。在勸請當時之大軍閥閻錫山，馮玉祥一致行動不果後，毅然揮兵入關助蔣，剿平了閻馮勢力，成就了一統中國的大業，頓成蔣介石之親信，被任命海陸空軍副總司令

。「九一八事變」，倭寇搶灘，蔣對日本侵略竟然按兵不動，認為需先剿滅國內共產黨，然後才抗日，竟令張撤兵東三省，張因此而蒙上「不抵抗將軍」之辱名。當時張未同意蔣所謂「先安內，後攘外」之做法，毅然至延安與周恩來密謀，定下擒蔣兵諫之策，卒與西北軍將領楊虎城發動「西安事變」，綁架蔣介石，逼蔣聯共抗日。事後張學良隨蔣介石回南京，開始五十年被軟禁的生活。在幽居台灣之幾十年中，對張一往情深之趙一荻四小姐一直相陪在側，且結為夫婦，鶼鶒情深。後臺府對張解禁，遂與趙四移居美國檀香山，安渡晚年。傳張對「西安事變」有所肯定，說：「作為一個軍人，我是應該被槍斃；但是依我的良心，我沒有做錯！」

敬和吳中俊校長《遺懷》元玉

豈許賢才去太匆 期頤預祝禱青穹(1)霑濡玉樹庭階立(2)雪雁留痕教史中

註：

(1) 期頤：一百歲。

(2) 玉樹庭階：東晉謝安問他的子侄：「為什麼總希望自己的子弟好呢？」

其他人都作聲，只有謝玄回答說：「好比芝蘭玉樹，總想讓他生於階庭。」後以「芝蘭玉樹」等喻佳子弟。

零一·十·二一

阿富汗干戈吟

阿域霜寒凜凜秋 戰邊雲暗鎖征裘 荒雞蹶起勤催舞(1) 迴雁飛經未肯留(2)
竄去難民逃大漠 遠來戍卒誓中流(3) 硝煙處處家千里 極目遙瞻總惹愁

註：

(1) 荒雞蹶起：晉祖逖與劉琨兩人共被同寢，半夜聽到荒雞啼叫，祖逖就把劉琨蹶（踢）醒，一同起來操練武藝。見《晉書·祖逖傳》。
後以「聞雞起舞」等喻及時奮發。

(2) 迴雁：湖南衡陽有迴雁峰，相傳雁飛至此便折回，不再南飛。此句喻阿富汗戰區荒寒，連雁也不願留下。

(3) 誓中流：晉祖逖統兵北伐苻秦，渡江至中流，擊楫而誓：「我若不能肅清中原而回，就死在這江裏！」見《晉書·祖逖傳》。後以「中流擊楫」等表示誓死作戰。

零一·十·二五

黃花二首（轆轤體）

(一)

黃花待剪入詩題 把盞餐英意欲迷 何處西風傳古韻 寒螿碧樹五更啼
寒螿碧樹五更啼 啼亂騷懷一月西 誤盡韶華非別事 祇緣詩癖太無稽
祇緣詩癖太無稽 愈是拋離愈是迷 苦索中宵耽未悔 不辭風露小橋西
不辭風露小橋西 佇句重陽五柳溪 想得當年彭澤蕊 黃花待剪入詩題

註：寒螿碧樹五更啼：寒螿，即寒蟬。李商隱《蟬》：「五更疏欲斷，一樹

碧無情。」

零一·十·三一

(二)

黃花待剪入詩題 誰遣王弘綠醴攜(1) 閑傍庭栽陽羨隱(2) 拋殘五斗去來兮
覓句籬東又轉西 黃花待剪入詩題 閑斟綠野堂前酒(3) 一軒秋興十分迷
未作早春爭萼綠 孤標偏恐教人辱 黃花待剪入詩題 伴我盈瓢清澗俗
曾邀黛玉問深閨(4) 傲雪殘英不著泥 月露颺香秋滿砌 黃花待剪入詩題

註：

(1) 王弘綠醴：晉陶潛喜酒而不能常得。有一年重陽節，陶在東籬賞菊

，正為無酒而發悶，忽見一白衣人到來，原來是江州刺史王弘派人送酒來了。見南朝宋代檀道鸞《續晉陽秋》。綠醴：酒也。

(2) 陽羨隱：蘇軾《菩薩蠻》詞：「買田陽羨吾將老，從來只為溪山好。」後以「陽羨隱」等指辭官歸隱。

(3) 綠野堂：唐裴度任東都留守，他見宦官專權，不想再有所作為，於是在洛陽午橋建別墅，名「綠野堂」，常與白居易、劉禹錫等在那裏逍遙自在地作詩飲酒，不再管事。見《新唐書·裴度傳》。

(4) 曾邀黛玉問深閨：曹雪芹《紅樓夢》寫海棠詩社一班閨秀以《菊》為題賽詩，黛玉以一首《問菊》奪魁。

零一·十一·四

美兵淚

電視上目睹美兵登機赴沙場前之惆悵神情有感賦此

為取龍城破釜舟(1) 忍將馬革換輕裘(2) 祇聞機軸磷磷響 未到沙場淚已流

註：

(1) 龍城：漢時匈奴地名，此處借指敵國。

(2) 馬革：指馬革裹屍，謂戰死沙場。輕裘：杜甫《秋興八首·其三》：

「同學少年多不賤，五陵裘馬自輕肥。」後以「輕裘」指豪華生活。

零一·十·十二

壬午新春展望

韶華替似馬飛馳 又是宜春貼牖時(1) 新歲柳營期釋纜(2) 故園蕉葉慶題詩(3)
蹄香喜見隨風送 心吧應同換曆移(4) 最愛枝頭傳好訊 鬧紅老杏綻芳姿(5)

註：

(1) 宜春：宋代新春，翰林院學士喜製「宜春帖子」，貼於門上，以示迎春之意。宋張之容詩：「拾樵供歲月，貼牖作春書」，可知「宜春帖子」盛行於宋。

(2) 柳營：漢代周亞夫治軍嚴明，曾營於細柳，後人因稱軍營為柳營。

(3) 蕉葉：淺的酒杯，形似蕉葉得名。

(4) 心吧：內心不快。

(5) 第七，八句本「紅杏枝頭春意鬧」之意。

零一·十二·二十

桑榆吟

雖逾耳順焉云老(1) 排遣桑榆但楚騷(2) 白髮益添高壽美 赤心未減少年豪

愧無經世千秋業 幸有殘羹半碗饜 尚燦崦嵫閑把玩(3) 好教餘日盡陶陶

註：

(1) 耳順：《論語·為政》：「六十而耳順。」後遂以耳順為六十之代稱。

(2) 桑榆：《文選·三月三日曲水詩序·註》：「桑榆，日所入也。」因以喻晚年。楚騷：即《楚辭》、《離騷》。此處泛指詩詞。

(3) 崦嵫：山名。《山海經》：「崦嵫下有虞泉，日所入處。」此以喻晚年。

零一·十二·二五 聖誕夜

酬知己

（奉和高亦涵教授《憶故人》元韻）

余雖非駿驥，感君知遇，唯有強和一詩，以酬知己，然拙詩不及

先生者遠矣！

世上由來伯樂稀 感君知遇但酬詩 自慚強學邯鄲步 豈及先生冠一時

零一·十二·三一

逍遙遊

時師范蠡五湖煙(1) 我是馮唐尚少年(2) 又恐蹉跎虛晚景 故飛北地更南天

註：

(1) 范蠡：春秋時，范蠡助越滅吳，功成身退，與西施泛舟五湖偕隱。

(2) 馮唐：漢武帝徵求賢良，有人推荐馮唐，但他已九十多歲，不能再做官了。後以「馮唐易老」喻年老不能再有作為。

零二·一·十

悼張濟川詩家

此後無由覓子期(1) 汕頭遙望慟殂離 恐流強忍洑瀾淚 避檢前酬和唱詩

弘道儒林矜峻績 傳功絳帳失宗師 一瞑碩望臨風弔(2) 笛韻空聞草木悲(3)

註：

(1) 子期：相傳古代鍾子期聽俞伯牙彈琴，能從琴音裏得知伯牙心中想的是高山或是流水。後因以「子期」喻知音。

(2) 碩望：有賢德負重望之人。

(3) 笛韻空聞：晉代嵇康死後，他的好友向秀過其舊居山陽，聽到鄰人的笛聲，不禁懷念起亡友，感音而嘆，於是寫了一篇《思舊賦》。後以「聞笛韻」等表示對亡友的思念。

零二·一·十二

悼朱昌雲摯友

晴天剎那掃罡風 掃去文壇一代翁 弔輓今宵憐我獨 推敲此後倩誰同
香供素手輕輕燕(1) 軒在雲心了空(2) 悼誄吟章期尚饗(3) 好來相會夢魂中

註：

(1) 燕：點燃也。

(2) 雲心：朱昌雲之書齋曰「雲心軒」。

(3) 誄：哀悼死者之文。尚饗：希望死者來享用祭品之辭。

零二·一·一三三

壬午元日開筆

描春詩筆繡詩魂 自有春光透紙翻 已蛻頰催殘屐印(1) 踏花香遍馬蹄痕

註：

(1) 已蛻：已，十二地支的第六位。舊時用十二種動物配合十二地支來記

人的生年，而蛇為十二種動物的第六位，恰與已配，因以「已」為蛇

之代稱。蛻：蛇類脫皮；亦解脫之謂也。「已蛻」喻蛇年離去也。

零二·二·十二

鶴山詩社舉辦壬午元宵雅集，蒙邀賦此

春光似瀉亦飄蕭 獨惜春魂不易描 幸有鶴山傳雅帖 得臨鳳穴詠元宵⁽¹⁾

清輝爭賞詩相祝 緣螳同斟譜共描 天馬奔來知有兆 好教普世戰靈銷

註：

(1) 鳳穴：喻文才薈萃之所。《北史·文苑傳敘》：「曹王陳阮負宏衍之思

，挺棟幹於鄧林；潘陸張左擅侈麗之才，飾羽儀於鳳穴。」

零二·二一·十七

壬午清明思親感懷

勸訣幾經年

依依尚掛牽

軒堂虛綵服⁽¹⁾

菽水易冥錢⁽²⁾

又屆銷魂節

重修隴墓田

思親無覓處

但譜望雲箋⁽³⁾

註：

(1) 綵服：春秋末，楚國老萊子十分孝順父母，自己年已七十，還常

穿五色斑衣扮作嬰兒樣子，有時還學小兒啼，引逗父母高興。見

《藝文類聚》。

(2) 菽水：菽水，豆和湯，指奉養長輩的薄物。《禮記·檀弓下》：

「啜菽飲水盡其歡，斯謂之孝。」後以「菽水承歡」指孝養父母。

(3) 望雲：唐代狄仁傑離開家鄉到山西做官。他登上太行山，回顧

河南，看見一朵白雲，對左右的人說：「我的父母就住在那邊白雲之下」。說罷悲泣，立了很久，到雲移走了才離去。後以「望雲」等指對父母的懷念。見《新唐書·狄仁傑傳》。

零一·三·十二

九月正宜登高，唯聞豪雨成災，戲題一絕

每欲登高賦舊題 奈何興致又偏低 未因腰力難為繼 祇懼汪洋把路迷

零一·十·卅

東埔寨暹粒吳哥窟

石牆石柱石圍基 石窟吳哥號七奇 細鏤精雕思構巧 匠心直是把天欺

零一·三·四

《望星樓墨餘》題辭

庭輝兄《望星樓墨餘》乙集，擅詠摯誠哀怨之情，孝道師恩之愛，履跡遊蹤之美，友情世道之忱。其筆意超邁俗流，情文灑脫有致，絕不矯情飾俗，殊堪淺唱高吟。尤其所詠沉摯悽愴之情，纏綿蘊藉之愛，讀之使人頓興「九州鑄鐵傷心錯」之嘆，甚得「月夜佳人響佩環」之娛。茲賦九絕，以為李兄詩集九輯之讚嘆也！

一
李郎綵筆寫卿卿 寫盡纏綿悽艷情 藕線徒牽偏惹恨 方知君本玉谿生(1)

二
白雲遙望念春暉(2) 絳帳空懸賸舊幃(3) 自是恩深常人夢 夢酣夢醒未相違

三
未慣貧緣性率真(4) 書生本色甌甘塵(5) 相交最是甜中淡 似水情誼手足親

四
波影若鱗隨月動 遠山如畫逐雲翻 逍遙謝屐忘塵慮(6) 尋樂童心未計年

五
獨隱高樓效蠹魚(7) 軟塵曾未染芙渠 祇耽哲著窮詩卷 他物何勞潤室居

六
袈裟未著豈頭陀 組屋深居安樂窩 明月篩窗窺蝶夢(8) 朝曦入戶熨心波(9)

七
一局人生似奕枰(10) 滄桑久歷看分明 洞知塵路涼如霰(11) 閱世何妨亮作盲

八
天下紛紛一縉麻(12) 人間何處覓清茶 祇談霸業權謀也 豈重仁心恕道邪

九

回首中原愛慕深 江山正喜發清陰 高樓日暮憑欄唱 春意盈牋振管吟

註：

- (1) 玉谿生：唐代詩人李商隱，字義山，號玉谿生。
- (2) 白雲：參見第一三六頁《壬午清明思親感懷》一詩之註(3)。
- (3) 絳帳：參見第一一二頁《回首》一詩之註(1)。
- (4) 夤緣：攀附。
- (5) 甌甘塵：東漢范冉，字史雲，曾任萊蕪長。歸隱後，窮得揭不開鍋，但泰然自若。人稱「甌中生塵范史雲，釜中生魚范萊蕪。」見《後漢書·范冉傳》。甌，古代蒸食炊具。後以「甌甘塵」等喻自甘食貧。
- (6) 謝屐：參見第六五頁《羅浮雅集，未克赴會，賦此代席》一詩之註(5)。
- (7) 蠹魚：蛀蝕書籍的小虫。
- (8) 蝶夢：參見第一一一頁《慰來弟》之註(2)。
- (9) 朝暾：早上的太陽。
- (10) 枰：棋盤。
- (11) 霰：雪珠。

(12) 一縷：一縷。

零二·三·二六

鄭元亨伉儷於牛車水球記酒家邀宴

十二高朋八面來 苦瓜苟杞一筵開 由人豐儉憑君點 菊寶香茶亦快哉

零二·一·六

渥承諸彥賜和拙絕《逍遙遊》，謹疊元韻賦酬雅愛

滄桑怯記去如煙 自愧徒吟五十年 喜渥群儒酬健筆 凌雲廣樂奏鈞天(1)

註：

(1) 凌雲：漢司馬相如之琴。王勃《滕王閣序》：「楊意不逢，撫凌雲而

自惜；鍾期既遇，奏流水以何慚。」

鈞天廣樂：指天上之音樂，鈞天，上帝所居，廣樂，廣大之樂。金元

好問詩：「人間聽得霓裳慣，猶恐鈞天是夢中。」

零二·三·三一

奉和來弟見寄《離愁》元玉

最屬銷魂動客愁 客愁原是鈞詩鈞 披牋君似乘風至 玉笛重吹敲夢樓

零二·四·十八

敲夢軒詩稿 第二輯

作者：徐持慶

出版者：南洋出版社

28, YAU TET SHIN STREET, 30300 IPOH, PERAK, MALAYSIA.

發行者：上海文華書局

馬來西亞，霹靂，怡保，姚德勝街，28號。

承印者：敬記包裝印務有限公司

26, JALAN KILANG 3, JELAPANG LIGHT INDUSTRIAL ESTATE,
31000 IPOH, PERAK, MALAYSIA.

定價：馬幣廿五元

壬午（二零零二）年五月初版

國際書號 ISBN：983-76-0501-4

ISBN 983-76-0501-4



9 789837 605015